

NR. 157 • 29. / 30. OKTOBER 2020

PONGAU & ENNSTAL

weekend

MENSCHEN * FAKTEN * EMOTIONEN **MAGAZIN**

ÖSTERREICHISCHE POST AG • POSTENGEHT BAR BEZAHLT, BPA 5600 ST. JOHANN/FRN 11 AC93077K

**AB 20. NOVEMBER
IN DIE GLITZERENDE**

**ADVENT-
EINKAUFSSTADT**

JO
REGIONAL

9. NOV. - 24. DEZ. 2020

Advent Shopping



HAUPTGEWINN 10.000 €

in SBS-Schecks



Echt.
Regional



Aktionsgemeinschaft
Bischofshofen

Handel • Gastronomie • Dienstleistung

Schwarzach
aktiv



46 TAGESKARTEN
für die Felsentherme
Bad Gastein

24 TOLLE GEWINNE
beim größten freistehenden
Adventkalender Österreichs
mehr Info auf
www.colordrack.at



fotoCharly.at

www.sbsshopping.at



**WIRTSCHAFTSREGION
AICH IM ENNSTAL**



**BIDEN VS. TRUMP
BRUTALWAHL**

NR. 157 • 29. / 30. OKTOBER 2020

PONGAU & ENNSTAL

weekend

MENSCHEN * FAKTEN * EMOTIONEN **MAGAZIN**



**KRÄUTERHERZ:
HERBSTZEIT IST
WURZELZEIT**

ÖSTERREICHISCHE POST AG / POSTENTGELT BAR BEZAHLT, BRN 5600 ST. JOHANN, RM 114033077K



**HERBSTGENUSS
IM PONGAU
& ENNSTAL**



**BLICK IN DIE KÜCHE:
LAUSBUA**



Christian und
Richard Resch
Wohnstudio Resch



„Wir freuen uns Sie in unserem neuen
Wohnstudio in der Hauptstr. 64
begrüßen und beraten zu dürfen!“

WOHNSTUDIO RESCH

Planen mit **Idee**

PREISGEKRÖNTE INNOVATIONEN. Die Ideen des Wohnstudio Resch wurden mehrfach ausgezeichnet. Mit unserer Erfahrung und innovativen Ideen wird Ihre neue Küche zu einem einzigartigen Projekt.

Inzwischen ist das Wohnstudio Resch mehrfach preisgekrönt: 2015 wurde ihnen der PlusX Award in fünf Kategorien verliehen. 2016 folgte der „Best of the Best PlusX Award“. Das Gütesiegel

„Bestes Produkt des Jahres 2016/2017“ folgte als Kücheninsel des Jahres 2016/ 2017 für CULINAGO® & Ghibli. Zu guter Letzt folgte die Auszeichnung für den Plus X Award 2018 für die variable Kochinsel

Culinago mit dem integrierten Dunstabzug Ghibli, der einzige Dunstabzug weltweit, der sich ideal an die Topfgröße anpasst. Bei diesem Konzept ist kein „Loch“ im Ceranfeld notwendig und der Stauraum unterhalb

bleibt voll erhalten. Mit CULINAGO® kann man selbst in sehr kleinen Räumen eine Kochinsel umsetzen. Zusätzliche Highlights: die integrierte Bank und der Dunstabzug mit Zirbenduft. ★

ANZEIGE FOTOS: ANDREAS BOLDT / WEEKEND MAGAZIN PONGAU

EINZIGARTIGES WOHNDESIGN

PLUS X AWARD
2018 ausgezeichnet für:

- Innovation
- High Quality
- Design
- Funktionalität
- Ergonomie



Resch GmbH & Co KG
Hauptstrasse 64, 5600 St. Johann im Pongau
Tel. +43 (0) 6412 / 6305, info@wohnstudioresch.at
WWW.WOHNSTUDIORESCH.AT



Info- Plattform

Mit „Lokaleinkaufen.at“ haben wir eine Initiative ins Leben gerufen, um unserer regionalen Wirtschaft zu helfen.

Um unsere Wirtschaft am Leben zu erhalten und zu unterstützen ist es wichtig weiterhin regional einzukaufen. Auch wir haben uns Gedanken gemacht wie wir unseren Beitrag leisten können und die Initiative „Lokaleinkaufen.at“ ins Leben gerufen. Hierfür haben wir unseren Webauftritt gänzlich neu gestaltet und diese Informationsplattform miteingerichtet. Auf dieser stellen wir allen Unternehmen im Raum Pongau und Ennstal einen kostenlosen

Eintrag zur Verfügung. So informieren wir Sie, welches Unternehmen welchen Service bietet. In der ersten Woche konnten wir uns bereits über 3.000 Besucher freuen. Inzwischen hat die Plattform etwa 200 Einträge in den meisten Orten der Region und wächst nach wie vor ständig weiter. Natürlich sind jederzeit neue Einträge möglich. Unser Verkaufsmitarbeiter Franz Quehenberger steht Ihnen jederzeit beratend zur Seite unter franz@pongaumagazin.at oder **Tel: +43 (0) 660 / 723 00 11.**

INNENJALOUSIEN
vertikal- & horizontal



**Schau-
raum**

LIENBACHER
Wohlfühlen mit Licht und Sonne

St. Johann neben Dieselkino
Tel. 06412 / 8952 - www.lienbacher.info



LA DONNA
DESSOUS UND BADEMODEN

LISCA

Ihr A-G Cup
Spezialist

Hans-Kappacherstr. 1 • Stadtgalerie 1. OG
5600 St. Johann/Pg. • Tel./Fax: 06412 / 204 22

INHALT

08 SERIE

Wirtschaftsregion
Aich im Ennstal

22 SERIE

Zum Nachdenken
Die Mutter-Rolle

26 SERIE

Kräuterherz
Herbstzeit ist Wurzelzeit

30 KEKSREZEPTE

Die Gewinner
Keksrezept-Gewinnspiel

38 SERIE

Blick in die Küche
Lausbua Altenmarkt

52 COVERSTORY

Showdown im Weissen Haus
Filmreif

52 MOTOR

BEILAGEN

In dieser Ausgabe finden
Sie auch Beilagen von
Raumaustatter Handlechner

Die nächste Ausgabe des
**WEEKEND
MAGAZIN PONGAU
& ENNSTAL**

erscheint wieder
am 03.12.2020

www.pongaumagazin.at

Impressum: Medieninhaber & Herausgeber: SIScom Verlagsgewerbe KG, Satzschiedlung 14, 5600 St.Johann/Pg., Fax: 0664 / 77 153 14 28. **Auflage:** 39.000 Stück. **Redaktion:** Andreas Boltz DI (FH), redaktion@pongaumagazin.at, Tel: 0664 / 639 53 33. **Anzeigenverkauf:** Ing. Alexander Flecker, verkauf@pongaumagazin.at, Tel: 0664 / 153 14 28. Franz Quehenberger, franz@pongaumagazin.at, Tel: 0660 / 723 00 11. **Layout/Anzeigengestaltung:** SIScom Verlagsgewerbe KG. **Vertrieb:** Österreichische Post AG. **Druck:** Radin Print, HR-10431 Sveta Nedelja. Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter www.weekend.at und www.pongaumagazin.at abgerufen werden. *

PONGAU- & ENNSTALBLICKE

ERFOLG FÜR DEN URG GUT RÖMERHOF

FOTO: URG GUT RÖMERHOF

Am Ende einer herausfordernden Turniersaison hatte eine Reiterin des URG-Gut Römerhofs aus Altenmarkt/Zauchensee die Nase vorn. Helena Naue konnte auf

ihrem Pferd Cascavel ihre starken Trainingsleistungen punktgenau abrufen und sich so im Springreiten zur Salzburger Landesmeisterin der Allgemeinen Klasse künden. Nach 3 Umläufen und einem Stechen über 140 cm ritt sie für den URG Gut Römerhof gegen den bis dahin punktgleichen Philipp Essl vom austragenden Verein am 04.10.2020 zum Sieg.



86 NEUE PFLEGEKRÄFTE FÜR DIE REGION

27 Diplompflegekräfte (DGKP) und neun Pflegefachassistentinnen (PFA) feierten am Freitag, 25.09., ihren Ausbildungsabschluss an der Kardinal Schwarzenberg Akademie in Schwarzach. „Wir wünschen Ihnen einen guten Einstieg in eine vielfältige und anspruchsvolle Berufslaufbahn“, sagte Akademie-Leiterin Agnes Wimmer bei der Überreichung der Diplome, die Corona-bedingt ohne Publikum stattfand. „Gerade die vergangenen Monate haben gezeigt, wie wichtig gut ausgebildete Fachkräfte in der Gesundheits- und Krankenpflege sind. Als größtem Ausbildungsstandort für Pflegeberufe im Innergebirg kommt der Kardinal Schwarzenberg Akademie hier eine besondere Bedeutung zu – alleine heuer haben in Schwarzach bereits 86 Pflegekräfte ihre Ausbildung abgeschlossen, rechnet man den nun frisch gebackenen Diplompflegekräften und Pflegefachassistentinnen die 28 AbsolventInnen des im März abgeschlossenen Bachelorstudiengangs ‚Pflegerwissenschaft 2in1-Modell‘ sowie die AbsolventInnen der Ausbildungen zur Pflegeassistenz (7) und Heimhilfe (15) hinzu.“

FOTO: KSK / GERHARD SCHIEL

Besucherzahlen im Snow Space Salzburg



Die Snow Space Salzburg Bergbahnen ziehen mit einem soliden Gäste-Ergebnis eine positive Bilanz über die heurige Sommersaison. Die Corona-Präventionsmaßnahmen wurden von den Besuchern wohlwollend aufgenommen und weitestgehend eingehalten, so konnte allen Beteiligten ein Bergerlebnis bei höchstmöglicher Sicherheit geboten werden. Mit den Erkenntnissen aus dem Sommerbetrieb blickt man nun vorsichtig, optimistisch auf die bevorstehende Wintersaison.

FOTO: SNOW SPACE SALZBURG, CHRISTOPH HÜBER

Dieselkino Gewinnspiel

DIESEL KINO

www.dieselkino.at

GEWINNEN SIE 5 X 2 KARTEN FÜR KAISERSCHMARRNDRAMA AM 12. NOVEMBER 2020

So einfach spielen Sie mit:

Schicken Sie eine E-mail mit dem Kennwort „KAISERSCHMARRNDRAMA“ an office@pongau magazin.at oder eine Postkarte an: Weekend Magazin Pongau, Salzachsiedlung 14 5600 St. Johann/Pg. – Viel Glück!

Einsendeschluss: 06.11.2020

JEDER/JEDE TEILNEHMER/IN ERKLÄRT SICH IM FALL DES GEWINNS DAMIT EINVERSTANDEN, DASS DER VOLLSTÄNDIGE NAME, WOHNORT UND EIN GEWINNER/IN-FOTO IM WEEKEND MAGAZIN VERÖFFENTLICHT WERDEN. DER GEWINN WIRD UNTER ALLEN EINSENDUNGEN VERLOST. DIE TEILNAHME IST KOSTENLOS. TEILNAHME AUCH PER POSTKARTE ODER BRIEF MÖGLICH. DER RECHTSWEG IST AUSGESCHLOSSEN. DIE GEWINNE KÖNNEN NICHT IN BAR ABGELÖST WERDEN.





Zur sofortigen Einstellung ARBEITSVORBEREITER/IN

Bruttolohn 2.100 € - 3.000 €

WAS BRAUCHST DU?

- + Abgeschlossene HTL oder
- + Abgeschlossene Tischlerlehre mit Erfahrung oder
- + Abgeschlossene Meisterprüfung
- + Sehr gute AutoCAD-Kenntnisse
- + Sehr gute Mathematikkenntnisse
- + Zuverlässig- und Genauigkeit

DEIN AUFGABENBEREICH?

- + Arbeitsvorbereitung
- + Bestellungen
- + Kalkulation
- + Kontrolle von Auftragsbestätigung
- + Terminkoordination
- + Anfertigung technischer Pläne
- + Anfertigung Installationspläne
- + Baustellenbesichtigungen

WAS BIETEN WIR DIR?

- + abwechslungsreiche Aufgaben
- + Angenehmes Betriebsklima
- + Gleitzeit
- + Geregelte Arbeitszeiten
- + tolles Betriebsklima
- + moderner Betrieb
- + Sicherer Arbeitgeber

Zur sofortigen Einstellung TISCHLER/IN

Bruttolohn 1.900 € - 2.800 €

WAS BRAUCHST DU?

- + Abgeschl. Berufsausbildung als Tischler
- + Berufserfahrung
- + Sehr gute Deutschkenntnisse
- + Zuverlässigkeit
- + B-Führerschein
- + Teamfähig

DEIN AUFGABENBEREICH?

- + Tischlerarbeiten
- + Allgemeine Produktionsaufgaben
- + Montage von Küchen

Zur Einstellung ab Sep. 2021 TISCHLERLEHRLING

Lehrlingsentschädigung lt. Kollektiv

WAS BRAUCHST DU?

- + positiv abgeschlossenes 9. Pflichtschuljahr
- + Handwerkliches Geschick
- + Zuverlässigkeit
- + Spaß an der Arbeit mit Holz
- + gute Auffassungsgabe
- + Teamfähig

***Wir freuen uns, Dich in unserem
Team GFRENER begrüßen zu dürfen.***

***Sende Deine Bewerbungsunterlagen per Post
oder per E-Mail an: info@gfrerer-kuechen.at***

***GFRENER Küchen & Qualitätsmöbel
Schattau 38 · 5622 Goldegg***



ARBEITSMARKT

Erwerbstätige	606
Selbstständige	105
Unselbstständige	501
Arbeitslose	48
Nicht-Erwerbspersonen	539
Erwerbspersonen	654

BILDUNG

Pflichtschule	247
Lehre	461
Berufsmittlere Schule	127
Allg. Höhere Schule	29
BHS und Kolleg	57
Hochschule u. verwandte Ausbildungen	45

ALTERSSTRUKTUR

Insgesamt	1.193
0 - 14 Jahre	227
15 - 64 Jahre	797
65 u. mehr Jahre	169
Männlich	589
Weiblich	604

DATEN & FAKTEN

Aich im Ennstal

Einwohner:	1.298
Fläche:	56,24 km ²
Seehöhe:	680 - 2.747 m
Gästebetten:	837

Wirtschaftsregion Aich im Ennstal

GEMEINDE. Aich ist eine Gemeinde im Westen des Bezirks Liezen. Im Rahmen der Gemeindefeststrukturreform in der Steiermark wurde sie am 1. Jänner 2015 mit der Gemeinde Gössenberg zusammengeschlossen. Die neue Gemeinde führt den Namen Aich weiter.

Aich befindet sich im Nordwesten des Bundeslands Steiermark und ist eine Gemeinde im Ennstal. Das Gemeindegebiet von Aich-Assach reicht bis hinauf zu den östlichen Gipfeln des Dachsteinmassivs. Das Gemeindegebiet umfasst fünf Ortschaften (in Klammern Einwoh-

nerzahl Stand 1. Jänner 2018): Aich (698) samt Aich-Zerstreute Häuser, Assach (288) samt Assachberg, Friesach, Kunagrün und Kunagrünberg, Auberg (61) samt Au, Gössenberg (134) samt Seewigtal und Petersberg (113) samt dem linken Seewigtal. ★

Jetzt online Kunde werden!
Finden Sie Ihr passendes Konto und wechseln sie mit wenigen Klicks Ihre Bankverbindung – jetzt online auf www.volksbanksalzburg.at/kontofinder

kika

25 JAHRE

JUBILÄUM

ST. JOHANN

JUBILÄUMS FINALE

-25%

Dienstag 27 Oktober
Montag 02 November
BIS

AUF IHREN EINKAUF

Ausgenommen in unseren Prospekten und Inseraten beworbene Produkte

VOM BISHERIGEN VERKAUFSPREIS

1) Gültig auf fast alle Produkte. Nur gültig bei kika in St. Johann. Ausgenommen in unseren Prospekten und Inseraten beworbene Produkte.

Vom bisherigen Verkaufspreis. Ausgenommen in Inseraten und Prospekten beworbene Artikel, Warengutscheine, in den Einrichtungshäusern gekennzeichnete Unglaublich Preise und Trends by kika Produkte, Serviceleistungen, Küchenblöcke, Stressless, Team 7, Birkenstock, Black Label, Set One by Musterring, Anrei, Stokke, Bugaboo, Kinderwagen, Kinder-Autositze, WMF, Villeroy & Boch, Elektrogeräte/Zubehör, Leonardo, Laminat-, Parkett- und Vinylböden, Sedda Katalogbestellungen, Leuchtmittel, Fissler, Leifheit, Grüne Linie, Joop!, Austroflex, Tempur, Flexa, Tom Tailor, Henders & Hazel, Lebensmittel, Biohort, Karasek, Stern, Konstsmide und Bücher. Gilt nur für Neuaufträge und ist nicht mit anderen Aktionen kumulierbar. Gültig bis 2.11.2020

GROSSES GEWINNSPIEL

2x1 FORD PUMA

ST-LINE IM WERT VON JE € 26.290,-



5 x 1 WELLNESS URLAUB



www.reduce.at

Gewinnen Sie
1 von 5 Wellnessurlaube
(3 Nächte) für je 2 Personen inkl.
REDUCE Halbpension „Plus“ und
entspanntem Thermen- & Saunagenuss
in der hoteleigenen Therme im

**REDUCE Hotel
Vital **** Superior
Bad Tatzmannsdorf.**

Genießen Sie eine wohlverdiente
Auszeit im REDUCE Hotel Vital
**** Superior Bad Tatzmannsdorf
inmitten der idyllischen Natur des
Südburgenlandes. Lassen Sie sich
anstecken von der REDUCE Philosophie
und streifen Sie Alltag, Hektik und
alles was Ihr Wohlbefinden negativ
beeinflusst einfach ab.

kika St. Johann, Salzburgerstraße 16, 5600 St. Johann im Pongau, Mo-Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-17 Uhr



Die Geschichte von Aich im Ennstal

CHRONIK. In der Gründungsurkunde des Stiftes Admont 1074 wird Aich erwähnt. Damals schenkt Erzbischof Gebhard dem Kloster einen Stadthof mit dem Zehente und allem Zugehör. Es war ein großer Wirtschaftshof, der besonders auf Getreidebau eingestellt war. Auch Gössenberg ist um diese Zeit bereits urkundlich erwähnt, doch hieß das Gebiet der heutigen Gemeinde „Gotsinperch“.

Nach 1122 schenkte der Hochfreie Otakar einen Besitz (heute vulgo Englhart) in Aich dem Domkapitel in Salzburg, und dieses musste dafür für die Eltern Otakars besondere Gottesdienste abhalten. Um 1160 wendete ein gewisser Dietmar Halmile dem Kloster Garsten sein Gut in Aich zu. Heute sind dies die Höfe vulgo

Kneißl, Perchtold und Haarreiter. Vor 1170 starb der Edle Eberhard von Oussa (Assach). Er war in Lamprechtshausen bei Salzburg ansässig, besaß aber in Assach ebenfalls ein Gut. Seine Frau war die Edelfrau Gisela von Assach. Sie war eine große Wohltäterin des Stiftes Admont. Um 1170 bestimmte der Edle Rudolf von Pitzenberg seinen

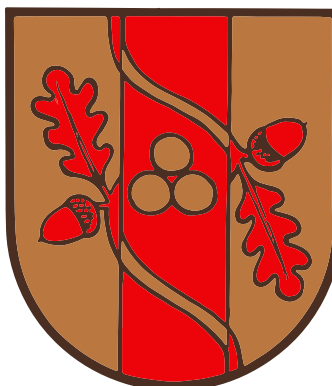
Hof Gundaheringen (heute Kunagrün) für das Stift Admont, wenn er gestorben wäre. 1273 sind bereits die beiden Höfe vulgo Klauber und vulgo Nenninger in den Urbaren des Stiftes St. Peter in Salzburg erwähnt. Es sind das die Höfe, welche der Edle Eberhard von Haus seiner Tochter Pertha als Mitgift übergab. Nach ihrer Verhehlung aber

schenkte sie die Höfe dem Stifte St. Peter in Salzburg zum Seelenheile ihres Vaters. Um 1279 wird der sicher schon viel früher existierende Weiler Friesach urkundlich genannt. Der Name Friesach dürfte den Gehöften vermutlich von den karantanischen Herzögen Arnulf und Berchtold gegeben worden sein, die nachweislich bei Haus Besitzungen hatten. 1420 vertauschten Hans Kainacher und seine Frau Margareth ihr freies Eigen, das Gressing- und das Grebm-Lehen dem Kloster Admont. Es waren dies die heutigen Gehöfte vulgo Pleikner, vulgo Grössing und vulgo Huber.

Seit 1986

Gemeindewappen

Mit Wirkung vom 1. Juni 1986 wurde der Gemeinde Aich das Recht zur Führung des Gemeindewappens verliehen. Das Wappen ist als Schild dargestellt, welches in der Mitte mit einem roten Pfahl durchzogen ist – dieser Pfahl weist auf das mittelalterliche Landgericht hin. Die drei goldenen Kugeln in der Mitte des Pfahls sollen den Hl. Nikolaus versinnbildlichen. Die Eicheln auf den beiden Seiten des Pfahls deuten auf den Ortsteil Aich hin.



Ab 1500. 1520 Altarweihe der Kirche Assach durch den Chiemseer Bischof Berthold Pürstinger. 1525 wurde >>

18+

VERBRAUCHERINFOS AUF
SPIELE-MIT-VERANTWORTUNG.AT
UND IN ALLEN WINWIN STANDORTEN



CASINOS AUSTRIA



ÖSTERREICHISCHE
LOTTERIEN

WINWIN

SPIELEN & MEHR ...

... MEHR UNTERHALTUNG

Rein ins Vergnügen!

JETZT
NEUE
SPIELE-
HITS!

BIS ZU
€ 10.000,-
GEWINNEN!



Erlebe Österreichs größte Auswahl an VLT-Spielen! Aufregend vielfältig dank modernster Unterhaltungstechnologie.

20x in Österreich

Aktuelle Öffnungszeiten unter: winwin.at



die Pfarrkirche Assach durch aufständische Bauern verwüstet. Am 14. Juli 1585 wurde die evangelische Kirche St. Jakob in der Au eingeweiht. 1597 wurde die Pfarrkirche Assach wieder von katholischen Geistlichen besetzt, nachdem sie während der Reformationszeit im Besitze der Protestanten war. 1680 Einer

der härtesten Schicksalsschläge traf die Ortschaften Aich und Assach, als die Pest vom 23. Juli bis 4. November in der Gegend wütete. In Aich starben während der Seuche 151 Personen, und Assach hatte 43 Todesopfer zu beklagen. Gegen Ende des Jahres 1714 verlor die Pfarre Haus durch die Pest neuerlich 200 Personen,

und man nimmt an, dass das Zentrum bzw. der Ausgangspunkt der Krankheit in Aich gelegen war. Im August des Jahres 1716 kam das Unheil der Pest ein drittes Mal über Aich-Assach. Binnen 4 Wochen verstarben 17 Personen, doch verbreitete sich die Seuche nicht mehr weiter. Mit großer Wahrscheinlichkeit wurde die Dorfkapelle in Aich zum Dank dafür 1717 errichtet. 1749 brach am 13. November in Assach ein Großbrand aus. An dieses Ereignis erinnert uns das Votivbild in der Pfarrkirche zu Assach. 1787 fand die Bestellung des ersten Assacher Lokalkuraten Franz Kubal statt. Die im Jahre 1790 vom Maurermeister Andreas Huber aus Kitzbühel erbaute erste Schule in Assach war zugleich auch die Wohnung des Mesner.

Eich zur Herrschaft Wolkenstein und Trautenfels dienstbar: 60 Häuser, 328 Einwohner, 23 Pferde, 2 Ochsen, 184 Kühe und 139 Schafe. Assach zu den Herrschaften Großsölk, Gstatt und Wolkenstein dienstbar: 35 Häuser, 188 Einwohner, 18 Pferde, 19 Ochsen, 168 Kühe und 241 Schafe. Gössenberg zu den Herrschaften Großsölk, Trautenfels und Gstatt dienstbar: 29 Häuser, 150 Einwohner, 7 Pferde, 108 Kühe, 163 Schafe. 1838 Erbauung der heute noch in Aich stehenden Landfahrerspritze der Freiwilligen Feuerwehr. Für die Bedienung dieses Gerätes waren 12 Mann erforderlich. Es ist dies die zweitälteste Feuerspritze der Steiermark. Am 1. Mai 1860 ordnete Fürstbischof Ottokar Maria von Seckau die Erhebung der Lokalkuratie Assach zur selbstständigen Pfarre an. Die evangelische Privatschule in Aich wurde auf dem Grunde einer alten Bäckerei, die man am 25. Juni 1866 zum Abbruch ankaupte, errichtet. Am 25. Februar 1869 wurden von der k.k. Grundlasten Ablösungs- und Regulierungskommission in Bad Aussee zwischen den Vertretern der k.k. Innerberger Hauptgewerkschaft Eisenerz und den Vertretern der 78 eingeforsteten Grundbesitzer der Gemeinde Aich und Weißenbach ➤

PRECHTL *Stadt*
Der etwas andere

Restaurant & Bar

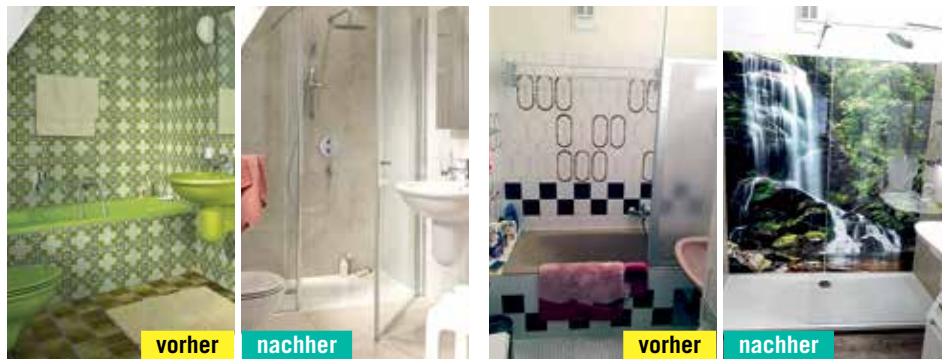
Neu!

Guat zan Ess'n und zan Feiern

REGIONALE SCHMANKERL | FONDUE | HUT-ESSEN
Warme Küche ab 11 Uhr
Prechtlstadt | Hofmark | 5602 Wagrain

+43 676 73 01 911
www.prechtlstadt.at

Ab 1800. Beim Moar in der Au schlugen 1809 die Franzosen ihre Quartiere auf und wurden auch von der Bäuerin mit „Kasnöckln“ und anderen bodenständigen Speisen verköstigt. 1810 Beginn des Volksschulunterrichtes in der Gemeinde Gössenberg beim Vorderhabner in der Wohnstube. Carl Schmutz schrieb unter anderem in seinem Historisch-topographischem Lexikon der Steiermark 1822 folgendes:



Wanne raus – Dusche rein

BAZUBA. Schnell & bequem zum modernen Bad mit Dusche.

Sie möchten mehr Platz im Bad und Ihre alte Badewanne soll zur modernen Dusche werden? Dank moderner Materialien und innovativer Technik kann bazuba ohne aufwändige Installationsarbeiten in kurzer Zeit Ihre bestehende Badewanne in eine attraktive und großzügige Dusche „verwan-

deln“. Ihre alte Badewanne wird schmutz- und lärmarm entfernt und an gleicher Stelle wird eine bequeme, extragroße & leicht begehbare Duschtasse mit besonders flacher Einstiegshöhe eingesetzt. Die Wände im neu gestalteten Duschbereich werden mit attraktiven und pflegeleichten Designpanels wasserdicht ver-

kleidet und der Übergang zur Fliesenwand fachgerecht abgedichtet. Die Glasabtrennung oder Duschkabine entsteht nach Ihren Wünschen und hochwertige Armaturen runden das moderne Erscheinungsbild ab. Ob erfrischend modern oder etwas klassischer – Sie haben jede Gestaltungsfreiheit im Design. ★

Der Schauraum im neuen Firmengebäude in Fusch ist einen Besuch wert. Hier können Sie sich von der Qualität von bazuba überzeugen.

ÖFFNUNGSZEITEN:

MO-FR 07.30 - 12.00 Uhr
MO-DO 13.00 - 17.00 Uhr



Terminvereinbarung:

06546 / 21133
oder online unter
www.bazuba.at

Wanne Raus Dusche Rein

Ohne aufwendige Umbauarbeiten
zur Ihrer barrierefreien Dusche

WIR BIETEN

- Umbau innerhalb 3 Tagen
- Ohne Abschlagen der Fliesen
- Zum attraktiven Preis
- Alles aus einer Hand



Martin Stückelschwaiger informiert Sie kostenlos und unverbindlich.



Kostenlose
Beratung:
06546 - 21133

SCHNELL • SAUBER • PFLEGELEICHT

www.bazuba.at • 5672 Fusch an der Glocknerstraße

bazuba



**Sicherheitszylinder
Schließanlagen
06412 / 8952
St. Johann
neben Dieselkino**

zwecks Ablösung der Servitustlasten Verhandlungen geführt. Das Ergebnis war ein Ablösungs- und Regulierungsvergleich, der die beiden servitustbelasteten Waldungen in das gemeinschaftliche Eigentum der Aicher Waldgenossenschaft überführte. 1871 Gründung der Musikkapelle Aich durch Oberlehrer Michael Longin. Mit dem Bau der von Bischofshofen nach Selzthal führenden Eisenbahnlinie wurde im Raume von Aich-Assach 1873 begonnen und am 6. August 1875 wurde diese dem öffentlichen Verkehr übergeben. Eine „Übersicht über die Ergebnisse der Zählung am 31. Dezember 1890 im politischen Bezirke Gröbming“ verfaßte der einstige Leiter der Bezirkshauptmannschaft Gröbming, Dr. Johann Hussak. Nach dieser Übersicht gab es in der Gemeinde Aich-Assach 70 be-

wohnte und 15 unbewohnte Häuser, in der Gemeinde Gössenberg 55 bewohnte und 30 unbewohnte Häuser. Die Einwohnerzahl betrug in Aich-Assach 566 und in Gössenberg 418. Das religiöse Bekenntnis verteilte sich in Aich-Assach auf 507 Katholiken und 58 Evangelische, in Gössenberg auf 327 Katholiken und 91 Evangelische. Am 24. November 1895 wurde der Bauplatz für die Hans Wödl-Hütte durch die alpine Gesellschaft „Preinthal“ festgelegt. Am 11. Oktober 1896 wurde die heutige Assacher Volksschule eingeweiht. 1898 wurde die Freiwillige Feuerwehr Aich durch Schuldirektor Adolf Fritz mit 48 Mann gegründet. Ankauf einer Spritze von der FF Schladming.

Ab 1900. 1902 wurde das Rüsthaus gebaut. Mit der Anmeldung beim k.k. Kreis als Handelsgericht Leoben wurde am 21. Juli 1902 die Gründung der Raiffeisenbank Zweigstelle Aich-Assach unter dem Namen „Vorschufkassenverein für die Ortsgemeinden Aich und Gössenberg, reg. Genossenschaft mit unbeschränkter Haftung“ amtlich anerkannt. Im September 1914 fanden Sammlungen für das „Rote Kreuz“ statt und im Winter

wurden warme Wollsachen für die Soldaten gestrickt. Am 11. April 1915 wurde mit der Ausgabe von Lebensmittelkarten begonnen. Mehl erhielt man im Spätwinter 1918 bis Ende Juni 1/4kg pro Person und 14 Tage, später nichts mehr. Auch kein Brot konnte verabreicht werden. Am 24. Mai 1924 erfolgte die Gründung des Ortsverbandes Aich-Gössenberg des Österreichischen Kameradschaftsbundes unter dem Namen „Alpenländischer Kriegsteilnehmerverband und hatte zu Beginn 97 Mitglieder, die zum Großteil Kriegsteilnehmer des Ersten Weltkrieges waren. Am 22. Jänner 1928 erfolgte auf Empfehlung des Feuerwehrhauptmannes von Aich, Direktor Adolf Fritz die Gründung der Freiwilligen Feuerwehr Assach und eine Aufteilung der Gerätschaften der Feuerwehr Aich. Am 16. August 1929 wurde das Post- und Telegraphenam in Aich eröffnet. Die erste Postamtsleiterin war Martha Binder. Ebenfalls im Jahr 1929 wurde von der Freiwilligen Feuerwehr Aich die erste Spritze mit Motor angekauft und der erste Hydrant wurde in Aich aufgestellt. Ein verregneter Sommer 1931 mit viermaligem Hagel verursachte besonders

in Gössenberg und Auberg eine Missernte. Frühzeitiger Schneefall (schon im September und Oktober) brachte große Knappheit an Winterfutter. Der Viehpreis war sehr niedrig, Holz war kaum zu verkaufen. 1937 wurde in Kirche und Pfarrhof das elektrische Licht eingeleitet. Am 25. Dezember 1944 bombardieren amerikanische Flugzeuge Aich. Eine Bombe fiel in der Nähe des Evangelischen Schulhauses und zertrümmerte alle Fensterscheiben, es entstand jedoch kein Personen- oder Sachschaden. 1945 Tieffliegerangriffe auf abgestellte Züge und Einzelpersonen. Der Flüchtlingsstrom aus den östlichen und südlichen Teilen der Steiermark, aber auch aus Wien, Ungarn und Kroatien nimmt zu. Ihnen folgen Teile der deutschen Wehrmacht, die sich auf dem Rückzug befanden. Am 18. Mai trafen die ersten amerikanischen Verbände in Aich-Assach zur Besetzung ein, Ende Juni wurden diese von den Engländern abgelöst. In Aich und Assach wurden aber keine englischen Truppen zur Besetzung einquartiert. 1946 Lange Trockenheit, Dürre und Futtermangel. Im Mai brach im Gartenbachtal ein großer Waldbrand aus. Im Juni wurden



QUELLEN: GEMEINDE AICH, STATISTIK AUSTRIA, WWW.ENNSTALWIKI.AT
FOTOS: LEADER | SCHLADMING-DACHSTEIN, HEIMAT HD

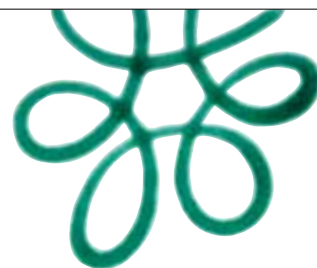
weite Teile der Aicher Vorstadt durch das Hochwasser des Seewigtalbaches überschwemmt. 1949 Hochwasser der Enns und des Seewigtalbaches; am 16. und 17. August war auch der Bahnverkehr durch das Hochwasser unterbrochen. Am 3. August 1953 fand die Weihe des neuen Rüsthauses der Freiwilligen Feuerwehr in Assach statt. Initiatoren des Baues waren Kaufmann Franz Puschnigg und Bäckermeister Theodor Koller. Am 27. September wurde die neue Kapelle am Friedhof eingeweiht. 1958, am 1. September fand die Einweihung der neuen Ennsbrücke in Aich statt und Bundesminister für Handel und Wiederaufbau Dr. Fritz Bock eröffnete in Anwesenheit von Landeshauptmann

Josef Krainer die Brücke und die Bundesstraße in Aich. Im August 1959 richtete ein Hochwasser wieder großen Schaden in der Umgebung von Aich an. Erste Generalversammlung des Verkehrsvereines Aich-Assach am 25. Mai 1960, erster Obmann war der Kaufmann Hans Miller. 1962 folgten Schilfteröffnungen am Pruggerberg und am Stoderzinken. 1963 Eröffnung der Erzherrzog Johann-Schießstätte in Aich. 1964/65 Eröffnung des Schilftes in Aich. Der Seniorenbund Aich-Gössenberg wurde im Jahre 1967 von Hermann Liebinger gegründet. Mit Wirkung vom 1. Juli 1986 wurde der Gemeinde Aich das Recht zur Führung des Gemeindegewappens verliehen. Die Österreichische Frau-

enbewegung der ÖVP, Ortsgruppe Aich-Gössenberg wurde im Jahre 1971 gegründet. Die Gründung der Eisschützenvereines Aich-Assach erfolgt am 18. August 1974. 1975-76 wurde das Musikerheim errichtet. Am 13. September 1976 kamen zwei Kinder zur Volksschule Seewigtal, die aber am 14. September zum Unterricht an der Volksschule Haus zugewiesen wurden. Dies bedeutete das Ende der Volksschule in der Gemeinde Gössenberg. Im Jahre 1979 fand das erste Eisschützenturnier am Bodensee statt. Der Tennisclub Aich-Assach, der die Förderung und Pflege des Tennissportes im Ort sowie den gesellschaftlichen Kontakt unter den Mitgliedern zur Aufgabe hat, wurde am 30. April 1982 gegrün-

det. Der 1. Obmann war Albert Mösenbacher. Die Errichtung der Kneippanlage erfolgte in den Jahren 1983 und 1984. Die Freiwillige Feuerwehr Petersberg wurde im Jahre 1984 gegründet und war vorher als Löschzug der Freiwilligen Feuerwehr Ruperting geführt worden. Offizielle Eröffnung der Freizeitanlage Aich am 2. August 1986. 1990 „Klein Aicher Kirtag“, veranstaltet vom Verkehrsverein und von den Gewerbetreibenden der Gemeinde. 1992 wurde eine Arbeitsgemeinschaft im Sinne einer Dorferneuerung und Verbesserung der Lebensqualität gegründet. 1993 Überleitung des Verkehrsvereines Aich-Assach in den Tourismusverband Haus im Ennstal - Aich - Gössenberg. ★

„GEMMA WEIHNACHTEN SCHAUEN“ ZUM DEKO SCHNEIDER IN ALTENMARKT



GMUNDNER.AT

am 06. & 07.11.2020
von 09:00 bis 18:00 Uhr

mit Überraschung &
Gewinnspiel!



GMUNDNER
KERAMIK

HANDGEFERTIGT
SEIT 1492



Stefan Schneider KG
Fachgeschäft für Haushaltswaren,
Deko- und Geschenkartikel
Untere Marktstrasse 6
5541 Altenmarkt/Zauchensee



Rundum Genuss

PONGAU. Vom südlich gelegenen Gasteiner Tal, über die schroffen Bergkämme der Tauern, über das größte zusammenhängende Almgebiet Europas, bis hin zu weit sichtbaren Burgen – der Pongau hat für Leib und Seele viel zu bieten.

So vielfältig wie die Geschichte und Kultur ist, so vielfältig sind die Spezialitäten in der Region. Oftmals sind die Gerichte in den Orten die gleichen, doch ihre Zubereitung ist von Gemeinde zu Gemeinde, von Familie zu Familie verschieden und dadurch etwas ganz besonderes. So hat wohl jede Familie ihr Geheimrezept für die bekannte „Pongauer Schottsuppe“ oder die „Pongauer Krapfen“.

Vielfältigkeit. Durch die unterschiedlichen Landschaften des Pongau ist auch die Produktpalette sehr vielfältig. Die größte Dichte an

Almwirtschaft im Bundesland Salzburg bildet die ideale Grundlage für ausgezeichnete Almkäsespezialitäten aus Kuh- und auch Schafmilch. Auf den weitläufigen Bergalmen grasen Rinder und Lämmer mit einer speziellen Futtergrundlage, welche sich auch im Fleisch bemerkbar macht. Die Ernte der Vogelbeersträucher wird in hochwertigen Edelbränden veredelt. In den klaren, frischen Gebirgsbächen wachsen Forellen und Saiblinge, sowie in den Wäldern verschiedenste Wildarten, aus denen die Gastronomiebetriebe hervorragende Spezialitäten zaubern. Es zeigt, der

Pongau ist ein Zentrum des wahren Hochgenusses!

Direkt vom Hersteller. Einige der Landwirte im Pongau bieten direkt auf ihren Höfen den Verkauf ihrer Produkte an oder sie verkaufen gemeinschaftlich in Bauernläden, wie im Pongauer Bauernladen in St. Johann. Auch gibt es jede Woche in vielen Gemeinden einen Bauernmarkt, mit Produkten der Landwirtinnen und Landwirte. Diese vermitteln einen besonderen Charme, da dort die unterschiedlichsten Charaktere und Dialekte aufeinandertreffen. Nach dem Motto „Mittendrin, statt nur dabei“.

Besondere Auszeichnung. Durch das SalzburgerLand Herkunfts-Zertifikat werden alle diese wunderbaren Genuss-Handwerker sichtbar und besiegeln somit, dass ihre Produkte nach speziellen Kriterien im Salzburger Land geboren, produziert sowie be- und verarbeitet wurden. Auch die Gastronomie schließt sich dieser besonderen Auszeichnung an. ★

FACTS

Alle Genuss-Handwerker finden Sie auf der Website
www.garantiert-regional.at

Das umfangreiche Sortiment der Salzburger Genuss-Handwerker reicht von Milchprodukten, Fleischwaren, Brot bis hin zu Tee, Säften und Kräutern.



Herkunft garantiert

ZERTIFIKAT. Das SalzburgerLand Herkunfts-Zertifikat garantiert die Herkunft der Lebensmittel und Speisen. Wo Salzburg draufsteht, ist Salzburg drin – jetzt neu auch in der Gastronomie!

Mit dem SalzburgerLand Herkunfts-Zertifikat wird Qualität, Erhaltung der Region und die Wertschöpfungskette der Salzburger Spezialitäten sichtbar. Seit einem Jahr wurden bereits mehr als 900 Produkte von über 150 Betrieben vom Verein Salzburger Agrar Marketing (kurz SAM) ausgezeichnet, bei denen von der Herstellung bis zur Verpackung die Produktionsschritte in Salzburg getätigt wurden. Mit der Einführung des SalzburgerLand Herkunfts-Zertifikats in der Gastronomie wird ein Schritt in die Transparenz der Herkunft von Speisen in der Gastronomie gesetzt.

Salzburg schmeckt. Ein saftiges Salzburger Rindergulasch und dabei sicher sein, dass die Herkunft der Produkte aus Salzburg garantiert ist – da schmeckt es gleich noch besser. Seit fast einem Jahr können sich die Salzburgerinnen und Salzburger bei ihrem Einkauf auf die Herkunft der Produkte anhand des SalzburgerLand Herkunfts-Zertifikats verlassen. Die Erweiterung auf die Gastronomie war somit nur ein logischer Schritt. Gerichte, deren Hauptzutat ein SalzburgerLand Produkt ist, können nach einem strengen Zertifizierungsverfahren in der Speisekarte mit dem runden Siegel ausgezeichnet werden.

Geprüft. Mit dem SalzburgerLand Herkunfts-Zertifikat bekennen sich Genuss-Handwerker und Gastronomen zur Salzburger Heimat. Ausgezeichnet werden Lebensmittel und Speisen, die geprüft in Qualität und Herkunft überzeugen. Das bedeutet eine klare Positionierung zur Stärkung von regionalen Kreisläufen. Davon profitieren alle, von den Konsumenten über die Landwirtschaft, die Genuss-Handwerker bis hin zur Gastronomie! Nur durch eine aktive Zusammenarbeit von engagierten Bauern, regionalen Genuss-Handwerkern und herausragenden Köchen können traditionelle Spezialitäten und Regionen erhalten bleiben.

Für mehr Wertschöpfung. Das SalzburgerLand Herkunfts-Zertifikat ist Teil einer langfristigen Strategie des Landes Salzburg, des Vereins Salzburger Agrar Marketing, der Landwirtschaftskammer, der Wirtschaftskammer und SalzburgerLand Tourismus für mehr Wertschöpfung durch eine enge Zusammenarbeit zwischen Tourismus, Gastronomie, Landwirtschaft und Handel. ★

FACTS

Nähere Infos zu den Kriterien und der Anmeldung unter: www.garantiert-regional.at



Kunst & Kroft-Platzl

AICH. In Assach Oberdorf gehen vier kreative Damen einen gemeinsamen Weg: Keramik Kunst trifft auf Kräuterwissen und Upcycling-Kunst.

Bereits seit vielen Jahren arbeitet Keramikkünstlerin Dorli Miller in ihrem Atelier in Assach. Mit viel Kreativität, Leib und Seele stellt sie handgefertigte Raritäten aus ausschließlich in der Natur gewachsenen Werkstoffen her. Zu einer ihrer unverwechselbaren Keramikkunsttechniken zählt die Fliesenmalerei. Mit ihren einzigartigen Arbeiten ist sie inzwischen als plastische Tonkünstlerin bis weit über die

Landesgrenzen hinaus bekannt und geschätzt. Auch viele Fassaden tragen mittlerweile ihre künstlerische Handschrift, von privaten Wohnhäusern, öffentlichen Verwaltungsgebäuden, Brückenunterführungen bis hin zu Bildungseinrichtungen und Schulen. Mit dem Gemeinschaftsprojekt „Kunst & Kroft-Platz“ hat Dorli nun gemeinsam mit Julia Hauck, Sarah Eder und Laura Warter einen Ort geschaffen, an dem ein noch facettenreicheres krea-

tives Arbeiten und Entfalten möglich ist. Jede der vier Damen hat einen anderen Schwerpunkt, jedoch ergänzen sie sich gemeinsam zu einer einzigartigen und kreativen Symbiose.

Sarah Eder. Dipl. Kräuterpädagogin Sarah Eder setzt vor allem auf Erfahrungswerte, die von Generation zu Generation weitergegeben wurden. Schon als Kind fühlte sie sich sehr zur Pflanzenwelt hingezogen und in ihrer Familie gab es

sehr viele erfahrene Kräuterfrauen, von denen sie lernen und ein Grundwissen aufbauen konnte. In Form von Workshops und Kräuterwanderungen gibt sie ihr Wissen weiter und vermittelt interessierten Menschen, wie wunderbar und vielfältig das Leben im Einklang mit der Natur sein kann. Auf diese Art und Weise vertritt sie die Werte unserer Heimat und den Gedanken der Regionalität sehr stark. In der freien Natur und im eigenen Garten

Laura Warter



gibt es zahlreiche Pflanzen, mit deren Verarbeitung wunderbare Ergebnisse erzielt werden können. Der „Zauber“ besteht zum einen in den Inhaltsstoffen der Pflanzen, die dem Körper helfen und ihn unterstützen und zum anderen im Wesen jeder einzelnen Pflanze. Sarah hat ihr Hauptaugenmerk auf Räuchern, Gemmotherapie (Knospentherapie), Workshops (gemeinsam mit Laura) und Kräuterwanderungen (jeden Freitag 10:00 – 12:00 Uhr) gelegt. Darüber hinaus stellt sie auch eigene Produkte her, die den Namen „Nahure. human“ tragen. Dazu zählen Kräutersalze, Aromasprays, diverse Teesorten, Kräuterauszüge, Kräuterpulver, Räuchermischungen, Oxymsels, Knospensprays, Kräutersirupe und vieles mehr.

Laura Warter. Auch Laura Warter ist diplomierte Kräuterpädagogin und verfolgt das Ziel, die Natur den Menschen wieder näher zu bringen. Die Natur liefert zahlreiche Stoffe, die und in unserem tägliche Leben unterstützen können, dazu zählen auch ätherische Öle. Mit diesen kleinsten Essenzen, die aus Pflanzen gewonnen werden arbeitet Laura: „Es ist etwas ganz besonderes, mit so etwas kleinem und doch so wirkungsvollen arbeiten zu dürfen.“ Aus der Erfahrung heraus und anhand wissenschaftlicher Studien weiß sie, dass ätherische Öle Selbstheilungskräfte aktivieren können und einige Düfte erheblich zur Stressreduktion im Alltag beitragen. Dafür bietet sie Aromaberatungen an, bei denen sie versucht das Wohlbefinden zu steigern, aber >>



Dorli Miller

BAD
WOHNEN
KÜCHE



unsere steine
erzählen geschichten
für orte mit bedeutung

herzgsell
Marmor Stein & Form

ennspark 1
5541 altenmarkt
+43 6452 7322
office@herzgsell.at
www.herzgsell.at

SERIE



Julia Hauck



Sarah Eder

auch Körper und Geist wieder in Einklang zu bringen.

Julia Hauck. Künstlerin und Malerin Julia Hauck hatte schon von Kindheit an eine künstlerische Ader und hat nun mit dem Team des „Kunst & Kroft-Platzl“, den Start in Selbstständigkeit gewagt. Mit großer Begeisterung ist Julia auch Wintersportlerin. So entstand auch die Idee für das Upcycling von ausgedienten Ski- und Snowboards und diese als

Deko-Stücke aufzuwerten und als Dekoobjekt für den Wohnraum umzufunktionieren. So verbindet sie gleichermaßen ihre Kreativität mit ihrem Sport. Jedes Stück ist ein absolutes Unikat. Aus Snowboards, Ski, Skatedecks oder Fliesen entstehen so Lampen, Sideboards für Notizen, Garderoben und dergleichen, der Fantasie sind hier kaum Grenzen gesetzt. Gerne überarbeitet sie dabei auch die alten und persönlichen

Liebingsstücke der Kunden und verleiht ihnen so ein neues Leben. Aber auch Leinwände bemalt Julia auf Kundenwunsch. Acrylfarben und Tinte/Fließstechniken sind Julias Haupttechniken, mit denen sie arbeitet. Ihr Wissen und ihre Erfahrungen gibt sie in Workshops weiter. „Ich sehe Kunst als ein großes Abenteuer, sich selbst zu entdecken“, so Julia Hauck über sich selbst.

jeden Fall, egal ob zum Verweilen, zum Staunen oder vielleicht auch zum selbst Mitmachen. ✨

KONTAKT

Kunst & Kroft-Platzl

Assach 86
8966 Aich

Geschäftszeiten:

Mi 15:00 – 19:00 Uhr

Sarah Eder

Tel.: 0664 / 1233941
www.ennstaler-kraeuterfee.at

Julia- Severina Hauck

Tel.: 0664 / 5195330
www.juliahauckart.com

Laura Warter

Tel.: 0676 / 9747567
laurawarter@gmx.at

Dorli Miller

Tel.: 0664 / 2837388



Neue Unterstützung für die Pflege daheim

Die Pflege und Betreuung von Angehörigen ist oft mit hohen Belastungen verbunden. Informieren Sie sich jetzt zur neuen Angehörigen-Entlastung.
www.salzburg.gv.at/angehoerigenentlastung

Hotline Pflegeberatung
+43 662 8042 3533
Mo bis Fr 8 bis 12 Uhr



Mathias Schattleitner wird neuer Präsident des BÖTM

Der Bundesverband Österreichischer Tourismusmanager (BÖTM) hat bei seiner Generalversammlung 2020 Mathias Schattleitner zum neuen Präsidenten gewählt.

Nach zwölf erfolgreichen Jahren gibt Josef Schirgi die Führung des BÖTM ab, um sich neuen Aufgaben zu widmen.

Bei der Generalversammlung, die heuer unter strengen Corona-Richtlinien in der Therme St. Martin in Frauenkirchen stattfand, wurde Mag. Mathias Schattleitner, Geschäftsführer der Tourismusregion Schladming-Dachstein, zum neuen Präsidenten gewählt. Die Funktion des ersten Vizepräsidenten übernimmt Mag. Andreas Purt von der Tourismus GmbH Mostviertel. Stefan Passrucker, Tourismusdirektor Wagrain-Kleinarl, wird

als zweiter Vizepräsident tätig sein. Weibliche Unterstützung bekommt das Präsidium von Renate Ecker, Zell am See-Kaprun Tourismus, als Finanzreferentin und Lisa Loferer, TVB Bad Gastein, als Finanzreferentin. Das neue Präsidium wurde auf 4 Jahre neu gewählt. Seit 2019 leitet Christian Schirlbauer als Generalsekretär die operativen Angelegenheiten des BÖTM. Der BÖTM Österreich hat mit aktuell 206 Mitgliedern aus ganz Österreich

eine breite Basis und verbindet die wichtigsten Tourismusregionen aus ganz Österreich. In der Rolle als Destinationsnetzwerk ist er eine wichtige Schnittstelle zwischen den Tourismusdestinationen und den offiziellen Stellen in Bund & Land. „Wir wollen voneinander lernen und gemeinsam neue Ideen entwickeln“, meint dazu der scheidende Präsident Josef Schirgi. „Unsere Devise lautet Kooperation statt Konkurrenz.“



FOTOS: STEIERMARK TOURISMUS/BERNHARD LODER



Das beste A1 Internet-Angebot für Salzburg!

Holen Sie sich jetzt bei Hartlauer das Salzburg-Special von A1: **Schnellstes A1 Internet** und volles TV Vergnügen.



#GENAUMEINS



Lassen Sie sich am besten gleich in einem Hartlauer Geschäft in Ihrer Nähe beraten!

5500 Bischofshofen
Franz-Mohshammer-Platz 7

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8:30 - 13:00 | 14:00 - 18:00
Sa 9:00 - 12:30

5630 Bad Hofgastein
Salzburgerstraße 11

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8:30 - 12:30 | 14:00 - 18:00
Sa 8:30 - 12:00

5600 St. Johann im Pongau
Hauptstraße 24

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8:30 - 12:30 | 14:00 - 18:00
Sa 9:00 - 12:00

Die Mutter-Rolle

ZUM NACHDENKEN. Hebamme Birgit Karner ist selbst Mutter von zwei Kindern und ist beruflich täglich mit frisch gebackenen Müttern in Kontakt. Sie weiß, welches Gefühlschaos oftmals nach der Geburt entsteht und setzt sich im folgenden Artikel intensiv mit der „Mutter-Rolle“ auseinander. *Von Birgit Karner*

In meinem Kopf hatte die Idee bereits seit langem gearbeitet, bis ich mich eines Nachmittags beim Lesen eines Ratgebers („Warum wir es nicht immer allen recht machen sollen“) dazu entschloss, meine Gedanken zu Papier zu bringen: DIE Mutter-Rolle gibt es nicht! Ich glaub es ist eher ein schiefer Purzelbaum. Mütter gehören zu unser al-

ler Leben und jede, die nicht selbst mal zu einer wird, hat zumindest eine. Somit hat auch jeder zu diesem Thema seine eigene Meinung und Geschichte. Seit zehn Jahren (meine Jungs sind jetzt sieben und zehn Jahre alt) versuche ich selbst mein Mutter-Dasein einzustufen, zu bewerten, oder besser gesagt meinen Typ Mutter zu finden. Man schwankt hin und her

und bei mir liegt es an der Tagesverfassung. Manchmal bin ich locker drauf, nach dem Motto: Hauptsache wir sind alle gesund und genießen das Leben. Dann gibts wieder Tage an denen die zickige Hausfrau die Herrschaft über mich gewinnt und ich aus reinem Staub-Saug-Wahn bereits beim Anblick eines potenziell bröseligen Kekses nervös werde. Nicht nur privat sondern auch in meinem Beruf als Hebamme komme ich viel mit Müttern in Kontakt und es werden mir oftmals tiefe Einblicke in „das Leben der anderen“ ermöglicht. In den folgenden Seiten werde ich keine Patent-Rezepte liefern, falls es jemand gefunden hat, bitte um Kontaktaufnahme. Vielmehr geht es um eine Wegbeschreibung durch meinen eigenen Dschungel, Überlegungen, Herausforderungen und dergleichen. Denn meine Erfahrungen haben bisher gezeigt: nicht nur ich bin auf der Suche.

Wie fängt das so an mit dem Mutter-Sein? Bei meiner Arbeit als Hebamme kann ich oftmals hautnah miterleben, wie eine Frau zur Mutter wird (und das ist nicht in dem Moment erledigt, wenn das Baby seinen ersten Schrei macht). Männer haben uns da einiges voraus. Das Kind





wächst zwar in unserem Körper, wir spüren es, merken alle Veränderungen hautnah und doch sind die Männer schneller dabei, das Bündel in ihren Armen als „ihres“ anzunehmen. Oft hat man das Gefühl ein Blick genügt und die Sache ist erledigt, eine Bindung fürs Leben ist geschaffen. Für die Frauen ist das Umschalten von der inneren Vorstellung von ihrem Kind, hin zur Realität oft schwerer. Da kann es auch bei Geburten ohne Komplikationen ein paar Tage dauern, bis sich die typischen Mutter-Gefühle einstellen.

Alltag nach der Geburt. Idealerweise hat man sich das Baby natürlich gewünscht. Jetzt wo es da ist, wird von den Menschen im Umkreis erwartet, dass man dauerhaft

mit einem glücklichen, ausgeglichenen Lächeln auf den Lippen durch die Gegend spaziert. Und wie schaut es wirklich aus? Nicht wenige Mütter sitzen nach den ersten Tagen zu Hause und stellen sich (meistens leider nur leise) die Frage: „Und das soll es jetzt sein?“ Das Baby hängt gefühlt den ganzen Tag an der Brust. Wenn man es, bis der Mann am Abend von der Arbeit nach Hause kommt, aus dem Pyjama geschafft hat, war der Tag ein guter. Die Unterhaltungen mit Erwachsenen werden allein dadurch schon zur Seltenheit. Man hat meist nicht so viele, wirklich gute Freunde, mit denen man auch in einer „Ranzige-Milch-Wochenbett-Schweiß-Wolke“ und ungekämmt einen entspannten Kaffee-Tratsch genießen kann. Wenn es dann Abend wird und man endlich wieder in ein Erwachsenen-Gesicht blickt, kommt aus diesem nicht selten die Frage: „Und? Was habt ihr den ganzen Tag so gemacht?“ Dann wird es schwierig.

Eigentlich ist man zu nichts gekommen, aber die 1000 Dinge, die einen von allem anderen abgehalten haben jetzt so spontan beim Namen zu nennen ist ein Ding der Unmöglichkeit. Man sehnt sich plötzlich zurück nach der guten alten Zeit, in der man einen geregelten Tagesablauf hatte. Man hat etwas Greifbares geleistet und bekam dafür auch Anerkennung. Man war unter Leuten, war Teil eines Kollegen-Teams und konnte sich nach der Arbeit mit einem guten Gefühl zurücklehnen. Genau das, was der Mann vielleicht gerade

macht. An seinem Gesichtsausdruck kann man sehen, dass er sich nicht zu fragen traut, was man sich fürs Abendessen so überlegt hat.

Normale Gedanken. Gebraucht wird man nach wie vor (und zwar nicht nur von 08:00 - 16:00), nur die Sache mit der positiven Rückmeldung ist in den ersten Monaten eher schwierig. Ein Baby kann in dieser Zeit weder lachen, noch plappern. Es kann entweder zufrieden sein (also nichts tun oder schlafen) oder eben nicht (also weinen). Alle Mütter, die sich manchmal beim sehnsüchtigen Gedanken an das „alte“ Leben erwischen, haben eines gemeinsam – das schlechte Gewissen. Und jede von ihnen hat das Gefühl, sie sei bestimmt die einzige, der es so geht. Ich selbst habe die ersten drei Monate mit meinen Kindern auch als die schwierigsten empfunden. Die 12 Stunden Dienste als Hebamme sind oft sehr fordernd, aber in manchen Nächten hätte ich liebend gern mit der Kollegin im Kreißsaal getauscht.

Alles nur eine Phase. Es ist nicht leicht, sich in dieser Zeit nicht selbst zu verlieren, bzw. sich in dieser neuen Rolle wiederzufinden. Mich hat lange und durch viele schwierige Zeiten im Leben mit meinen Kindern ein tröstender Satz begleitet: Es ist alles nur eine Phase! Das Mutter-Sein verändert sich genauso schnell wie ein Kind. Man muss sich nur einmal vor Augen führen, welche riesigen Entwicklungs-Schritte die Kleinen bis zum ersten Geburtstag machen. Darum feiert an diesem Tag nicht nur die Kinder, sondern auch euch! ★



Ihre Zukunft. Ihre Chance

UNIKLINIKUM SALZBURG. Karriere in der Pflege.

Das Uniklinikum Salzburg beschäftigt am Campus Landeskrankenhaus und Christian-Doppeler-Klinik insgesamt 2.500 Gesundheits- und Krankenpflegepersonen. Die derzeitige Infektionssituation SARS-Covid-19 ist für die Gesundheits- und Krankenpflege am Uniklinikum Herausforderung und Chance zugleich. Die Gesundheits- und Krankenpflege am Uniklinikum, das ist der gehobene Dienst für Gesundheits- und Krankenpflege mit/ohne Bachelorabschluss, die Pflegefachassistenz und die Pflegeassistenten. Alle drei Berufsbilder zeichnen sich besonders durch ihre hohe Anpassungsfähigkeit, ihr Verantwortungsbewusstsein und ihr Engagement aus. So wurde die klinische Erfahrung in der pflegerischen Versorgung von an SARS-Covid-19 erkrankten Personen, welche die Pflege in der ersten Welle im Frühjahr 2019 gesammelt hatte, im Sommer durch ge-

zielte Lernkonzepte unterstützt und erweitert. Die Zusammenarbeit mit den Ärzt/innen wurde durch SARS-Covid-19 gestärkt. Die gemeinsame Versorgung von Patient/innen entwickelt sich zu einer Teamleistung auf Augenhöhe, in welcher die Zusammenarbeit und die Arbeitsprozesse laufend abgestimmt und reflektiert werden.

Wandel der Pflege. Durch den stetigen Wandel des Berufsbildes der letzten Jahre ist es der Gesundheits- und Krankenpflege gelungen die eigene Handlungsfähigkeit Schritt für Schritt weiterzuentwickeln. Im Mittelpunkt stehen moderne, personenzentrierte pflegerische Ansätze, welche auf den Erhalt der Selbstständigkeit und Individualität der zu pflegenden Personen abzielen. Das Aufgabengebiet, die Kompe-

tenzen und die Verantwortungsbereiche des gehobenen Dienstes mit/ohne Bachelorabschluss, der Pflegefachassistenz und der Pflegeassistenten richten sich seit der letzten Novelle des Gesundheits- und Krankenpflegegesetzes 2016 noch konkreter an die Bedürfnisse des Gesundheitssystems und dem kontinuierlich steigenden Bedarf an pflegerischer Leistung.

Neue Perspektiven. Der Pflegeberuf bietet viele sehr attraktive Zukunftsperspektiven. Es gibt keinen anderen Beruf mit derartig vielen Entwicklungsmöglichkeiten in völlig unterschiedlichen Bereichen. Das Uniklinikum Salzburg hat hierfür ein Karrieremodell entwickelt, welches die Entwicklungsmög-

lichkeiten in der fachlichen Pflege direkt am Bett, im Pflegemanagement oder in der Pflegepädagogik abbildet. Entgegen der allgemeinen Meinung lässt es sich in der Pflege mittlerweile auch gut verdienen. So werden in den etwa 80 Pflegeteams des Uniklinikums sehr attraktive Gehälter und Urlaubsregelungen geboten. Zudem gibt es einen Zugang zu Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten und den Strukturen eines modernen Uniklinikums. ★



**UNIKLINIKUM
SALZBURG**

www.pflegekarriere.at

GESUNDHEITS- u. KRANKENPFLEGE

VORAUSSETZUNGEN:
Allgemeine Hochschulreife

AUSBILDUNG:
Studium auf der Fachhochschule Salzburg**

AUFGABEN:
Komplexe und hochkomplexe Versorgung

- Gesamtverantwortung für den Pflegeprozess, direkte Pflege
- Erweiterte diagnostische / therapeutische Tätigkeiten
- Delegation von Routineaufgaben an die Assistenzberufe inklusive Reflexion und Anpassung.

Eigenverantwortlich und fachliche Verantwortung

PFLEGEASSISTENZ

VORAUSSETZUNGEN:
Positiv abgeschl. Schulstufen: 9

AUSBILDUNG:
1-jährig in der Gesundheits- und Krankenpflegeschule*

AUFGABEN:
Routineversorgung wie

- Beobachtung des Gesundheitszustandes
- Grundpflege (Waschen, Kleiden, Bewegen)
- Blutentnahme aus der Vene
- Einfache Wundverbände

Mitwirkung

PFLEGE- FACHASSISTENZ

VORAUSSETZUNGEN:
Positiv abgeschl. Schulstufen: 10 bzw. 9 plus Lehre

AUSBILDUNG:
2-jährig in der Gesundheits- und Krankenpflegeschule*

AUFGABEN:
Routineversorgung

- Alle Aufgaben der Pflegeassistenten
- Erweiterte diagnostische / therapeutische Tätigkeiten im Zusammenhang mit Kathetern, Sonden, diagnostischen Programmen (EEG, EKG etc)

Eigenverantwortlich

SERVICEDIENST

VORAUSSETZUNGEN:
Keine

AUSBILDUNG:
Keine

AUFGABEN:
Hotellerieaufgaben (u.a. Catering, Roomservice)

Mitwirkung

PFLEGEBERUFE

* BIZ Schule: www.salk.at/schule.html und BFI: www.bfi-sbg.at / ** FH Salzburg: www.fh-salzburg.ac.at

» Ich unterstütze Sie dabei, eine genau für Ihre Qualifikationen und Fähigkeiten passende Stelle in einem unserer Pflorgeteams zu finden. «

Hubert Flachberger, BScN; Recruiter in der Pflege am Uniklinikum Salzburg

IHR AUFBRUCH IN IHRE NEUE ZUKUNFT.

WIR BIETEN:

- > Trainee-Programm für Berufs- und Wiedereinsteiger
- > Umfangreiches, gefördertes Fort- und Weiterbildungsangebot
- > Attraktive Förderungen für ein berufsbezogenes Studium
- > Modernes, GuKG konformes Aufgaben- und Tätigkeitsfeld
- > Moderner, GuKG konformer Grade- und Skill Mix
- > Respektvolles Arbeitsklima innerhalb der Berufsgruppen
- > Äußerst attraktive Gehalts- und Urlaubsregelungen

Und vieles mehr, siehe www.pflegekarriere.at

Gemeinnützige Salzburger Landeskliniken Betriebsgesellschaft mbH
Uniklinikum Salzburg | www.salk.at | www.karriere.salk.at


**UNIKLINIKUM
SALZBURG**

Ausführliche
Informationen und
Bewerbung unter:





Herbstzeit – Wurzelzeit

KRÄUTERHERZ. So langsam sind bei den meisten Heilpflanzen alle oberirdischen und frischen Pflanzenteile der Jahreszeit entsprechend verschwunden, und so manchem von uns mag jetzt in der Natur alles nur noch braun und grau erscheinen. Viele bringen diese Jahreszeit so gar nicht in Verbindung mit dem Sammeln und Verarbeiten von wohltuenden und somit wertvollen Heilpflanzen. *Von Karolina Hudec, zert. Kräuterpädagogin aus Mühlbach*

Aber genau der Herbst ist die Zeit, um Wurzeln bestimmter Heilpflanzen zu ernten! Denn erst wenn die Kraft der Pflanze nicht mehr oberirdisch ihren Hauptnutzen hat, kann sie sich in die Wurzeln zurückziehen und die Wurzelkraft verstärken. Und so ist es der Herbst, der als Wurzelzeit in der Natur- und Volksheilkunde seit Jahrtausenden geschätzt wird. Es überrascht wohl nicht, dass auch viele der heimischen Wurzelgemüsesorten im Herbst geerntet werden und als wichtiger Vitaminlieferant für den Winter dienen.

Bestimmung. Das Sammeln von Wurzeln setzt jedoch das

eindeutige Bestimmen der jeweiligen Heilpflanze voraus! Denn oftmals sind die oberirdischen Pflanzenteile nicht mehr eindeutig zu erkennen, manchmal auch beinahe verschwunden. Und nicht jede Wurzel hat typische Erkennungsmerkmale wie Farbe, Geruch oder Form, um eindeutig bestimmt werden zu können. Als ein weiterer wichtiger Punkt bezüglich der richtigen Pflanzenbestimmung gilt, es soll niemals von

einer geschützten Pflanze die Lebensader Wurzel entnommen werden! Beim Sammeln von Wurzeln bitte das entstandene Loch wieder mit Erde verschließen und einen Teil der Wurzel in der Erde belassen.

Wann ernten. Generell wird empfohlen in den frühen Morgenstunden Wurzeln zu ernten. Wenn es Wurzeln von bitterstoffreichen Heilpflanzen sind, dann gilt hier nicht

der Herbst, sondern der Frühling als optimale Jahreszeit. Denn im Frühling ist der Gehalt an Bitterstoffen in der Wurzel höher als im Herbst. Von welchen Heilpflanzen werden Wurzeln denn nun verwendet?

„Zum Thema Heilpflanzen und deren Wurzeln ist dies ein nur sehr kleiner Auszug, aber schon jetzt kann man erkennen, was der Herbst an Kräuterschätzen zu bieten hat, auch wenn man diese nicht sofort sieht. Getreu dem Motto, alles hat zwei Seiten!“

Karolina Hudec
zert. Kräuterpädagogin aus Mühlbach am Hochkönig



Beinwell.



Verbindung bekannt? Da Kaffee nicht immer leistbar oder erhältlich war, wurde aus getrockneten und anschließend gerösteten Löwenzahn-Wurzeln Kaffee-pulver hergestellt. In der Farbe war das heiße Getränk dem uns bekannten Kaffee sehr ähnlich, vom Geschmack her nicht unbedingt.

Beinwell. Die wohl bekannteste Heilpflanzenwurzel ist die vom Gewöhnlichen Beinwell. Als sogenannte „Schmerz-wurzel“ wurde die Wurzel des Beinwells bereits seit Jahrtausenden bei Knochenbrüchen, Verletzungen an Sehnen und Muskeln, zur besseren Wundheilung, bei Entzündungen von Knochenhaut oder Schleimbeutel und vielem mehr eingesetzt. Es gibt eine Vielzahl an überlieferten Rezepten aus der Natur- und Volksheilkunde.

Brennnessel. Die Brennnessel ist beispielsweise eine der bekannteren Heilpflanzen, was die Verwendung von Wurzeln betrifft. Ihre Wurzel wird in der Naturheilkunde bei Reizblase empfohlen. Die Inhaltsstoffe der Brennnessel-Wurzel wirken unter anderem krampflösend und entzündungshemmend. Und auch in der Naturkosmetik wird die Kraft der Brennnessel und ihrer Wurzel beispielsweise als kräftigendes Haarwasser sehr geschätzt.

Löwenzahn. Eine weitere Heilpflanze, die von Blüte bis zur Wurzel genutzt und verarbeitet werden kann, ist der Löwenzahn (*Taraxacum officinalis*). Wer es auf die wohltuenden Bitterstoffe angesehen hat, erntet die Wurzel im Frühling statt im Herbst, denn dann ist der Gehalt an Bitterstoffen höher. Wer die Löwenzahn-Wurzel als Wildgemüse mit weniger Bitterstoffen verwenden möchte, erntet diese im Herbst. Vielleicht ist auch der Begriff „Muckefuck“ mit Löwenzahn in

Blutwurz. Weniger bekannt wahrscheinlich ist die Blutwurz. In ihrem Namen verstecken sich schon wichtige Hinweise zu Verwendung und Aussehen. Bei uns ist sie weit verbreitet, wird mit ihren kleinen gelben Blüten aber meist übersehen. Zum Herbst hin verfärben sich die Blätter der Blutwurz wie das Laub von wildem Wein in schönen rot, gelb und orange Tönen. Wenn man die Wurzel der Blutwurz anschneidet, so färbt sich die Schnittstelle rot wie Blut. Durch den hohen Gehalt an Gerbstoffen wird Blutwurz bei leichten Schnittverletzungen und auch Durchfall geschätzt, denn Gerbstoffe wirken zusammenziehend. Ob als Tinktur, Salbe, Tee oder Heilwein, auch hier sind zahlreiche volksheilkundliche Rezepte überliefert worden. Zu Kriegszeiten wurde Blutwurz auch als „Soldatenkraut“ bezeichnet und zur Wundbehandlung in den Lazaretten genutzt, um die Blutungen von Wunden zu stillen. ★

Blutwurz.



EXPERTEN
TIPP

Wohlfühl & Energie
durch Räuchern



Sonja Ramsauer, FARBEN STEGER

„Sie suchen nach mehr Lebensenergie oder möchten es sich zuhause mit Räucherwerk gemütlich machen? Wir haben die passenden Räuchermischungen für Sie.“

Tauchen Sie ein in eine sinnliche Welt, voll von Zauber und Magie und entdecken Sie die Geheimnisse und Wirkungsweisen von Kräutern, Harzen und duftenden Hölzern. Räuchern ist eine der ältesten Formen der Aromatherapie und hat in allen Kulturen einen hohen Stellenwert. Man verwendet Räucherwerk zum Entspannen, zur Desinfektion von Räumen, bei der Meditation, nach Stress und Ärger, zur Stärkung und Anregung oder einfach nur aus Freude am Duft.



Am 6. November 2020 gestalten wir einen stimmigen Abend bis 20.00 Uhr mit weihnachtlicher Wohndeko und Infos zum Thema Räuchern.

TIPP: -10% auf Deko- & Räucherwaren am 6. und 7. November 2020.

Kompetenz
& Service

Farben Steger

Farben • Lacke • Holzschutz • Künstler- & Dekobedarf

5600 St. Johann/Pg. • Hauptstraße 38

Tel. 06412 / 42 89 • www.farbensteger.at

Wir freuen uns über ihr LIKE!



EINSATZÜBUNG BEENDET AUSBILDUNGSJAHR

Wasserrettung Ortsstelle Bischofshofen: Leider etwas früher als geplant aber aufgrund der angespannten Corona Lage wurde der Ausbildungsbetrieb für die regelmäßigen Übungsabende welche jeden zweiten Dienstag stattfinden für das Jahr 2020 beendet. Den Abschluss bildete am Dienstag den 13. Oktober eine Einsatzübung an der Salzach bei Mitterberghütten.

FOTOS: WRSALZBURG



★ **Wellness** **HOTELS**



FOTOS: DAS GOLDBERG

Abstand halten leichtgemacht. Vor allem im Herbst und Winter stehen Urlaube in Wellnesshotels hoch im Kurs. Laut Hotelführer www.wellness-hotel.info, fällt das Abstand halten in folgenden Betrieben besonders leicht: "Hotel Berghof" in Ramsau am Dachstein und "Das Goldberg" in Bad Hofgastein. Babyelefanten fühlen sich hier besonders wohl!

Gemeinsam zu neuer Stärke

TEAM RIEGLER & PARTNER. Rene Riegler steigt unterstützend in das traditionsreiche Versicherungsmaklerbüro TeamRiegler & Partner ein.



Auch der St. Johanner Bürgermeister Günther Mitterer (l.) gratulierte zum beruflichen Einstieg ins Familienunternehmen.

Seit September diesen Jahres verstärkt Rene Riegler das Team Riegler & Partner, was Vater Lois besonders freut. Ganz im Sinne der Unternehmensphilosophie wird auch Rene die Anliegen und Bedürfnisse der Kunden in den Mittelpunkt seiner Tätigkeit stellen, um die optimale Betreuung in bewährter Weise zu gewährleisten. Als akademischer Versicherungskaufmann kann er somit nicht nur in persönlicher, sondern auch in fachlicher Hinsicht die Qualität des

Unternehmens, das seit über 30 Jahren besteht, weiter ausbauen. Der langjährige Partner Rainer Haidl bleibt als selbstständiger Versicherungsmakler Teil der Bürogemeinschaft. Ge-

meinsam wird an einem Strang gezogen, um allen Kunden die gewohnten, hochqualitativen Serviceleistungen zu bieten. Lois Riegler: „Ich selbst erfreue mich nach einer Operation am

Stimmband nun wieder bester Gesundheit und stehe der Firma mit all meiner Erfahrung weiterhin zur Verfügung.“ ★



Das Team(v.l.): RainerHaidl, Lois und Maria Riegler, Karin Laubichler, Manuela Terteli und Mag. Rene Riegler.

KONTAKT

riegler & partner
Ihr Versicherungsmakler

Team Riegler & Partner
Hauptstraße 41
5600 St.Johann i.PG.
Tel +43 (0) 6412 4224
office@teamriegler.at
www.teamriegler.at

ANZEIGE FOTOS: OCZLON, DANIEL SOBIEZKI



Jobs mit **Zukunft**

LEHRE IM LEBENSMITTELHANDEL. Die Branche bietet unterschiedlichste Ausbildungsmöglichkeiten ist dank der „Dualen Akademie“ auch für Maturanten interessant.

Wer glaubt, im Lebensmittelhandel nur eingeschränkte Ausbildungsmöglichkeiten zu haben, der irrt sich gewaltig. Derzeit absolvieren in Salzburg insgesamt 451 Lehrlinge in 18 unterschiedlichen Berufen ihre Ausbildung in diesem Fachbereich. Darunter finden sich neben den klassischen Berufen im Einzel- und Großhandel unter anderem auch E-Commerce- und Betriebslogistikaufleute sowie Finanz- und Rechnungswesen Assistenten.

Lehre & Matura. Viele der jungen Talente nutzen darüber hinaus auch die kostenlose Möglichkeit die Berufsausbildung mit der „Lehre mit Matura“ zu kombinieren. Der Großhandel bietet seit 2019

und der Einzelhandel ab 2020 zudem AHS-Maturanten und Studien-Abbrechern im Rahmen der „Dualen Akademie“ attraktive Karriereperspektiven und Chancen. Die Teilnehmer des innovativen Programms durchlaufen dabei in eineinhalb bzw. zweieinhalb Jahren eine maßgeschneiderte Ausbildung für die Branche. 70 Prozent davon finden direkt in den jeweiligen Betrieben statt. 20 Prozent in den Kompetenzzentren der Berufsschule, die dafür eigene Klassen bildet, und 10 Prozent bei Bildungsanbietern wie dem WIFI, wo gezielt digitale, soziale und internationale Zukunftskompetenzen geschult werden. Alle Absolventen erhalten dafür den Titel „DA-Professional“.



Einstieg und Aufstieg. Ab dem ersten Ausbildungstag werden die Teilnehmer auf Höhe des Mindestkollektiv-

vertrags des Handels entlohnt. Neben dem finanziellen Aspekt punktet die „Duale Akademie“ mit dem möglichen Erwerb von sprachlichen und fachlichen Kompetenzen, welche im Zuge eines Auslandsaufenthalts aufpoliert werden können. Das ein solcher Berufsweg große Karrierechancen eröffnet, hat unter anderem Dipl.-Ing. Michael Eingang bewiesen. Nach der AHS-Matura absolvierte er eine Lehre im Lebensmittelhandel und ist nunmehr bei der Firma Bio-Nahrungsmittel in Grödig als Lebensmitteltechnologe in der Qualitätssicherung beschäftigt. ★

„Rückblickend war eine Berufsausbildung im Lebensmittelhandel nach der AHS-Matura ein wesentlicher Baustein meiner beruflichen Entwicklung.“

Dipl.-Ing Michael Eingang
Lebensmitteltechnologe
Bio-Nahrungsmittel, Grödig



Wer weiter denkt, **kauft näher ein**

REGIONALITÄT. Was jetzt zählt, ist Salzburg bzw. Austria first,

Seit 13. März hinterlässt ein Virus im Leben jeder Salzburgerin und jedes Salzburger tiefe Spuren. Die



Johann Peter Höflmaier,
Spartengeschäftsführer
Handel, Wirtschaftskammer
Salzburg

Corona-Pandemie wirkt sich auch massiv auf die Wirtschaft unseres Landes aus. Neben dem Tourismus wurde insbesondere die Salzburger Handelslandschaft mit einer noch nie dagewesenen Intensität getroffen und vor enorme Herausforderungen gestellt.

300 Mio ins Ausland. Zu Beginn des Jahres sorgte die gute Konjunkturlage noch für Umsatzsteigerungen in den stationären Geschäften und marginale Zuwächse im Online-Handel. In der Phase des Lockdowns verlagerten sich die Umsätze dann aber

zunehmend in Richtung Webshops. Dies bescherte zwar auch den österreichischen Online-Händlern deutliche Zuwächse, hat aber in erster Linie den internationalen Online-Handel massiv befeuert. Dieser konnte mit einem Plus von rund 27 Prozent die ohnehin schon hohen Steigerungsraten der vergangenen Jahre noch einmal deutlich übertreffen. Allein im Bundesland Salzburg flossen im Vorjahr bereits rund 300 Mio. Euro in ausländische Online-Vertriebskanäle. Diese Umsätze fehlen der heimischen Wirtschaft, führen zu keinen Steuerleis-

tungen für unser Land und tragen in keiner Weise zur Sicherung der Arbeits- und Ausbildungsplätze bei.

Keine leere Phrase. Die Devise „Wer weiter denkt, kauft näher ein“ ist daher keine leere Phrase. Sie leistet einen wesentlichen Beitrag für unser Land und für jeden Einzelnen mit seiner Familie. Die Krise hat gezeigt, wie wichtig Regionalität und regionale Wertschöpfung sind. Auch „#ichkaufflokal“ ist keine Worthülse, sondern bringt die Bedeutung der Wirtschaft für unser aller Leben zum Ausdruck.

ANZEIGE FOTOS: WKS

Alexa oder Alex? Siri oder Sarah? Wer sichert deinen Arbeitsplatz?

Gemeinsam für Salzburg!



UND DU? Sag's uns/ 
#ichkaufflokal
www.ichkaufflokal.at



WKS
WIRTSCHAFTSKAMMER
SALZBURG

CCO



Die Zutaten für unsere Kekse stammen von Feinkost Pacher in St. Johann im Pongau.

Keksrezepte Gewinnspiel

DIE GEWINNER. In unserer Oktober-Ausgabe haben wir dazu aufgerufen, uns Ihre Lieblingsrezepte zu senden. Unter allen Einsendungen haben wir 3 Gutscheine im Wert von 75,- EUR, 50,- EUR und 25,- EUR verlost. In der Redaktion haben wir 3 Rezepte aus allen Einsendungen nachgebacken, die wir auf den kommenden Seiten vorstellen. Wir gratulieren unseren GewinnerInnen: Uschi Gerhardter, Alexander Lagger, Helga Kellner



KEKSREZEPTE

Platz

1

KOKOSKUPPELN

Zutaten für die Creme: 200g Rama / Butter, 100g Staubzucker, 4 Rippen zerlassene Schokolade, 2 ganze Eier, 1 Eßlöffel Rum

Zutaten für die Kuppeln:

4 Eiklar, 200g Staubzucker, 1 Pkg. Vanillezucker, 2 Tropfen Bittermandelöl, 1 Messerspitze Zimt, 200g Kokossette, 1 Packung ungezuckerte Oblaten



Zubereitung:

1 Für die Creme alle Zutaten gut verrühren. Die Creme sollte am besten am Vortag vorbereitet und über Nacht in den Kühlschrank gestellt werden.

2 Das Eiklar zu einem festen Schnee schlagen und dann

alle Zutaten, bis auf das Kokossette, in den Schnee mengen. Das Kokossette wird erst zum Schluss unter die Masse gegeben.

3 Nun auf einem Backblech mit Backpapier kleine Häufchen formen (etwas klei-

ner als die Oblaten, da sie aufgehen) und bei 200°C für ca. 10-12 Minuten backen.

4 Die Kuppeln auskühlen lassen und dann mit der Creme aus dem Kühlschrank bestreichen und auf die Oblate setzen.

5 Zu guter Letzt tunkt man die Kuppeln mit dem Oblaten-Boden rundherum in geschmolzene Schokolade (am besten schmeckt Vollmilchschokolade) und läßt sie auf dem Backpapier trocknen.



Platz

2

DOTTERSCHNITTEN

Zutaten für ein Backblech (28x38cm):

250g weiche Margarine/Butter, 140g Staubzucker, 4 Eiklar, 130g geriebene Mandeln/Walnüsse, 1 TL Backpulver, 130 g Mehl

Für die Glasur: 3 Eidotter, 120g Zucker, etwas Zitronensaft, Schokoladeglasur

Zubereitung:

1 Alle Zutaten zu einem Teig verrühren, bis eine schön lockere Masse entsteht.

2 Die Masse gleichmäßig auf ein Backblech mit

Backpapier streichen und anschließend bei 150°C für ca. 30 Minuten backen. Der Teig sollte nicht zu dunkel werden.

3 Den fertigen Blechkuchen etwas auskühlen lassen.

4 In der Zwischenzeit die Dotterglasur zubereiten und damit den Kuchen bestreichen und bei Zimmertemperatur trocknen lassen.

5 Wenn die Glasur trocken ist den fertigen Kuchen in kleine Stücke (etwa 4x2cm) schneiden und die Enden in Schokoladeglasur tauchen.

Platz 3

GEFÜLLTER LEBKUCHEN

Zutaten für den Teig:

300g Roggenmehl, 160g Staubzucker, 2 EL Lebkuchengewürz, 1 EL Natron, 100g Honig, 2 Eier

Zutaten für die Fülle:

3 geh. EL Marillenmarmelade, 2 EL gehackte Rosinen, 2 EL geriebene Mandeln, 1 EL Vanillezucker, 1 Schuss Rum

Weitere Zutaten: 400 g Marzipan, Vollmilchschokoladenglasur oder Schokolade

Zubereitung:

1 Zu Beginn die trockenen Zutaten miteinander vermischen, dann Eier und Honig dazugeben, alles vermengen und zu einem Teig kneten.

2 Den Teig in 2 gleichgroße Teile trennen und auf

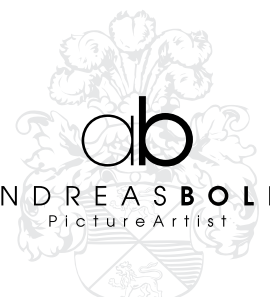
Blechgröße auswalken. Den ersten Teil auf das Blech legen.

3 Die Zutaten für die Füllung verrühren und auf die erste Teigplatte streichen.

4 Nun das Marzipan zwischen einer Frischhaltefolie dünn auswalken, auf die Fülle legen und die zweite Teigplatte darüber legen.

5 Den Lebkuchen bei 220°C für ca. 15 Minuten backen.

6 Den fertigen und abgekühlten Lebkuchen mit Marillenmarmelade bestreichen, mit Schokoladenglasur überziehen und in kleine Quadrate schneiden.



ANDREASBOLDT
PictureArtist

AMERICAN PORTRAITS

am 07. November
Infos auf Anfrage!



ANDREAS BOLDT DI(FH)
FOTOGRAFIE, GRAFIK & DESIGN
+43(0)660 / 770 11 36
INFO@ANDREASBOLDT.COM
WWW.ANDREASBOLDT.COM

Das Team der MP Studio Mairhofer GmbH freut sich auf Ihren Besuch im neuen Studio in Bischofshofen und berät Sie gerne bei Ihrem persönlichen Sauna-Projekt.



Herbstzeit ist Saunazeit

MIT EINER SAUNA VON MP STUDIO. Egal welche Art von Sauna Sie suchen, die MP Studio Mairhofer GmbH in Bischofshofen ist Ihr Ansprechpartner für Ihre persönliche Erholungsoase.

Seit mehr als 10 Jahren ist die MP Studio Mairhofer GmbH Vorreiter in Sachen Wellness, Sauna und Wärmekabinen, sowie dem passenden Zubehör. Egal ob klassisch oder modern, jedes Saunaprojekt wird individuell im neuen Studio geplant und natürlich hilft das kompetente Team gerne bei der Entscheidungsfindung. Wer von einer Sauna nicht nur

wohltuende Erholung erwartet, sondern auch Wert auf ein ansprechendes Design legt, das zum Stil der Einrichtung passt wird hier bestimmt fündig.

Design-Sauna. Gerade bei einer Design-Sauna lässt sich mit Glas sehr viel bewirken. Mit einer Glassauna hat man optisch mehr Freiraum und kann dabei die Aussicht genie-

ßen. Der Vorteil einer Designsauna liegt darin, dass trotz großer Glasflächen die Wärme nicht verloren geht. Mit kleinen Detailveränderungen durch die optionalen Design-Pakete bietet die Sauna viele weitere optische Reize. Außenverkleidungen werden abgestimmt auf Ihre Räumlichkeiten gestaltet. Beispielsweise sind auf Wunsch Edelfurniere möglich, integrierte Regale

oder raffinierte Beleuchtungen. Mit einer Design-Sauna der MP Studio Mairhofer GmbH sind der Fantasie keine Grenzen gesetzt.

Neue Sauna-Ausstellung. Jetzt im Herbst hat auch die neue Wellness-Sauna-Ausstellung der MP Studio Mairhofer GmbH neu eröffnet. Hier werden die verschiedensten Sauna-Arten vorge-

Finnische Sauna (l.), Infrarot Kabine (m.) und Bio Sauna (r.).





Kombi-Sauna.

stellt. Egal ob Design-Sauna, gewerbliche Sauna, Garten- und Außen-Sauna, Innensauna, Massivholz-Sauna, Glas-Sauna, Dampfsauna, Infrarotsauna, Biosauna oder Hybrid- und Kombisauna, hier sind alle Varianten vor Ort gestellt.

Perfekt abgestimmt. Sie wollen den auf sie perfekt zugeschnittenen Saunabereich?

Bevorzugen Sie die heiße finnische Sauna, eine mit niedrigeren Temperaturen oder etwas ausgefallenes wie die Alpine Heusauna? In der MP Studio Mairhofer GmbH finden Sie eine breite Palette an Ausstattungselementen, hochwertigen Holzarten und Verarbeitungsmöglichkeiten, edle und variable Lösungen für Liegen, Fenster, Saunaöfen und Beleuchtungssysteme.

Saunen ohne Grenzen.

Wärme, Ruhe, eine Ablenkungsfreie Umgebung, die Sauna ist ein Ort, an dem jeder die Chance hat, zu verlangsamen und zu entspannen. Eine Auszeit vom Alltag und gleichzeitig eines der ältesten und unkompliziertesten Naturheilmittel der Welt. Die Sauna ist der perfekte gemeinsame Nenner für Körper Geist und Seele! Ihr MP Team. ★



Heusauna.

KONTAKT

MP Studio Mairhofer GmbH
 Bundesstr. 4
 (Mitterberghütten)
 5500 Bischofshofen
 Tel: +43 6462 52 56
 firma@mp-studio.info
www.ofen-studio.at

OFEN

SAUNA

POOL



STUDIO MAIRHOFER GMBH
 OFEN | POOL | SAUNA | TISCHLEREI

Kachelofen

Holzherd

Pelletofen

Kaminofen

Heizeinsätze

Öffnungszeiten:
 Mo-Fr von 08.30 - 12.00 Uhr
 und 14.00 - 18.00 Uhr
 Sa von 08.30 - 12.00 Uhr

MP Studio Mairhofer GmbH
 Bundesstraße 4 | A-5500 Bischofshofen
 Tel: +43 6462 52 56 | firma@mp-studio.info
www.ofen-studio.at



Der Handel bietet für jeden etwas

CHANCEN. Die duale Lehrausbildung in Handelsbetrieben bietet vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten bis hin zum Hochschulniveau.

Insgesamt beschäftigt der Handel in Österreich aktuell 15.347 Lehrlinge, davon 5.198 im ersten Lehrjahr, wobei in Salzburg 1.326 Jugendliche ihre Ausbildung absolvieren. Ob im Groß- und Einzelhandelsverkauf im Büro oder der Logistik sowie in den vielen Branchenschwerpunktausbildungen, kann den jungen zukünftigen MitarbeiterInnen eine Ausbildung mit Berufsbasis samt Zukunftschancen geboten werden, wie Spartengeschäftsführer Johann Peter Höflmaier betont. Im Ranking der zehn häufigsten Lehrberufe führt bei den Mädchen die Einzelhandelsausbildung mit Platz 1 aller Lehrberufe die

Statistik überlegen an. Bei den Burschen belegt die Einzelhandelsausbildung immerhin Platz 4 im Lehrstellenvergleich aller Branchen.

Weiterbildung. „Lehre mit Matura“ im Handel gewährleistet zusätzlich eine besondere Art der Weiterbildungsinitiative. Neu, und nicht jedermann bekannt: „In vier Semestern zum Master“ ist auch ohne Matura möglich – an der Berufsakademie Handel. Mit dieser Ausbildungsinitiative gibt es in Österreich eine berufsbegleitende Weiterbildung auf Hochschulniveau für Lehrlinge, Mitarbeiter, Wieder- und Quereinsteiger sowie Unternehmensgründer im Handel.

Neue Lehrberufe. Mit neuen Lehrberufen wie E-Commerce-Kaufmann/-Frau oder Sportgerätefachkraft Zukunftschancen sichern. Der Lehrberuf E-Commerce-Kaufmann/-frau bildet die Online-Fachkräfte der Zukunft aus. Die Handelsbetriebe beschäftigen neben Werbeagenturen zunehmend eigene Mitarbeiter, die Websites sowie Webshops gestalten, betreuen und bewerben. Den dreijährigen Lehrberuf gibt es seit dem Vorjahr und bietet einen vielseitigen, spannenden Arbeitsalltag und eine fundierte Ausbildung.

Kein Tag ohne Sport? Dann nutze dein Talent im neuen Lehrberuf Sportgerä-

tefachkraft. Sportartikel werden immer technischer, individualisierter und digitaler. Darum braucht der Handel auch ExpertInnen, die dem gewachsen sind und Kundinnen und Kunden in Sportgeschäften kompetent beraten. Der neue dreijährige Lehrberuf Sportgerätefachkraft ermöglicht dies. ★



Wissenswertes rund um
die Lehre
bietet der Kurzfilm

GROSSES JUBILÄUM: KIKA ST. JOHANN FEIERT 25-JÄHRIGES BESTEHEN

Seit 25 Jahren steht kika St. Johann in der Region für moderne und vielfältige Möbeltrends, kreative Wohnideen, Accessoires für jeden Geschmack und jedes Budget und ein kompetentes Beratungsteam. Das kika-Einrichtungshaus in der Salzburgerstraße 16 öffnete im Jahr 1995 seine Tore und bietet seither ein großes Sortiment verschiedener Marken auf 8.000 Quadratmetern. 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter arbeiten am Standort St. Johann und unterstützen Kunden Tag für Tag, ihre ganz persönlichen Wohnträume wahr werden zu lassen – von der Planung bis zur Montage im eigenen Zuhause. 10 Mitarbeiter sind bereits seit der Hauseröffnung 1995 im Einsatz und feiern mit ihren Kunden ein Vierteljahrhundert kika St. Johann. Der 25. Geburtstag von kika St. Johann wird mit einzigartigen Jubiläumsangeboten zum Fest für alle. Von 20. Oktober bis 2. November 2020 gibt es -25% vom bisherigen Verkaufspreis auf den Einkauf. Zusätzlich können alle Kunden noch bis zum 23. November 2020 beim großen kika-Gewinnspiel teilnehmen und tolle Preise wie einen von zwei Ford Puma, einen entspannten Wellness-Urlaub oder kika-Gutscheine gewinnen. Am 23. und 24. Oktober heißt es dann vor allem für alle Kundinnen, aufgepasst, denn zu den Ladys Days erwartet alle ein einzigartiges Jubiläumsprogramm mit Sektempfang, Food Truck, Glücksrad und einem Showkocher in der Küchenabteilung. „Wir möchten uns bei unseren zahlreichen Stammkunden und allen neuen kika-Kunden für ihr Vertrauen bedanken und freuen uns schon auf die nächsten 25 Jahre!“



FOTOS: KIKA

Pflege: Klatschen ist zu wenig

SPÖ FORDERT: „Rahmen- und Einkommensbedingungen für den Pflegeberuf verbessern!“

Spätestens seit der Covid-19-Krise ist klar: Ohne genügend Pflegekräfte bricht unser Gesundheitssystem zusammen. Die SPÖ vermisst bei der Landesregierung ausreichen-

de Bemühungen, die Pflege zu stärken.

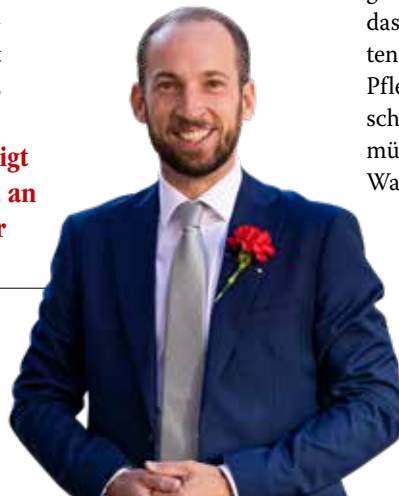
Großer Bedarf. „Laut AK Salzburg und WIFO, erhöht sich der zusätzliche Pflegebedarf in Salzburg bis 2030 auf rund 4.000 Fachkräfte. Wenn wir nicht rasch gegenlenken, verschärft sich der Pflegenotstand dramatisch“, warnt SPÖ-Klubchef im Landtag,

Michael Wanner und hat dabei volle Unterstützung des neuen SPÖ-Parteichefs Bundesrat David Egger. „Die Landesregierung muss jetzt Schritte einleiten, damit sich viele für den Beruf entscheiden und ihn lange ausüben.“

Bessere Bedingungen. „Es braucht mehr Lohn und bessere Arbeitsbedingungen. Jeder, der eine Pflegeausbildung (gehobene Pflege, Pflegefachassistenz, Pflegeassistenz) beginnt, soll zum Beispiel nicht nur ein Taschengeld, sondern ein Entgelt für das Pflicht-Praktikum erhalten. Die Entlohnung in der Pflege sowie der Personalschlüssel auf den Stationen müssen passen!“, fordert Wanner. ★

„Die Bundesregierung kündigt seit Jahren eine Pflegereform an und verschwendet Zeit. Wir verlangen Taten.“

Michael Wanner (li.)
Landtagsklubvorsitzender
und David Egger (re.)
SPÖ-Parteichef, Bundesrat





Der Lausbua

ALTENMARKT. Im Oktober 2019 entstand in Altenmarkt das neue Café-Restaurant „der Lausbua“, mit dem Charme des altbekannten Kaffee Häferl-Gebäudes, mit gemütlichen Gasträumen und einer perfekt ausgestatteten Küche.

Mit jungen Mut und frischem Elan starteten Andreas Lettner und Sara Presnjak im Oktober vor einem Jahr mit ihrem „Lausbua“ in Altenmarkt voll durch. Seit der Eröffnung ist das neue Restaurant der anderen Art in aller Munde. Es erwarten Sie vor allem leckere Steakgerichte, Burger, einige asiatische Gerichte wie Ramen und Sushi, Fisch und Salate sowie Desserts aus dem Schokogarten. Nicht zu vergessen es steht auch fantastisches italienisches Eis auf dem Programm. Auch die jungen Gäste kommen mit kleinen Gerichten voll auf ihre Kosten. Küche & Spei-

sekarte sind klein und fein und variieren je nach Angebot der Saison. Die verwendeten Zutaten werden gut ausgewählt und mit viel Liebe zubereitet. So kommt das Rindfleisch von der

Franz Ablinger & Co Fleischhauereibetrieb GmbH aus Oberndorf und Fleisch generell nur aus Österreich. Murauer Bier und viele schöne moderne Weinsorten sind beliebte Begleiter

eines gelungenen Speisenangebotes. Durch Andreas und Saras Kreativität wird es in der Speise- und Getränkelandschaft nie langweilig werden. Dass da die Gäste zu Wiederholungstä-





BLICK IN DIE KÜCHE



tern werden ist kein Wunder. So hat sich der halbflüssige Schokoladenkuchen inzwischen zum absoluten Geheimtipp entwickelt, der besonders beliebt ist. Auch die „Lausdirndl-Abende“ sind inzwischen zu einem absoluten Highlight geworden mit einem 3-gängigen Überraschungsmenü.

Platz für viele Gäste.

Das urige Ambiente des „Lausbua“ direkt am Marktplatz in Altenmarkt, bietet Platz für 50 - 60 Gäste die gut essen und feiern wollen. Von der Geburtstagsfeier bis hin zur kleinen Hochzeit kann alles gebucht werden. Eine Tischreservierung ist erforderlichlich.

Lehrlingsausbildung.

Der Lausbua versteht sich auch als ein Lehrlingsbetrieb und so werden regelmäßig auch Lehrlinge in der Küche ausgebildet.

Beef Days.

Vom 20. Oktober bis 15. November 2020 lädt der Lausbua zu seinen HighlandBeef Days mit exklusiven Spezialitäten ein! ★

KONTAKT

Der Lausbua

Brunnbauerngasse 3
5541 Altenmarkt
Tel.: 066499463341
info@der-lausbua.at
www.der-Lausbua.at

Öffnungszeiten

November - Mai
tägl. ab 16:00 Uhr
DO Ruhetag!





Rumpsteak

REZEPT-TIPP. Rumpsteak mit Folienkartoffeln auf Pfeffersoße mit Preiselbeeren und Schokolade.

REZEPT

Zutaten für 2 Personen: 2x 250g Rumpsteak, 2x Ofenkartoffel, Pfeffersoße mit Preiselbeeren und Schokolade, Salz, Pfeffer, Rosmarin, Öl, Preiselbeeren, Butter, Schnittlauch

Für die Soße: Mehl, Butter, Jus, Preiselbeeren, Schokolade, Salz, Pfeffer, Rosmarin, Thymian, Knoblauch



BLICK IN DIE KÜCHE



Zubereitung:

1 Zu Beginn wird der Jus mit Mehl und Butter gebunden. Rosmarin, Thymian und Knoblauch dazu geben, mit Pfeffer und zusätzlichem Butter aufmontieren. Zuletzt Preiselbeeren und Schokoladenstücke mit unterrühren.

2 Die Kartoffeln in Alufolie einpacken und für etwa 40 Minuten im Ofen bei 180°C garen.

3 Das Steak wird nun ungewürzt von beiden Seiten, jeweils 2 Minuten lang in heißem Öl angebraten. Dabei wird ein Rosmarinzweig mitgebraten. Für ein Medium Steak wird das Fleisch anschließend etwa 4 Minuten lang im Ofen bei 180°C weiter gegart.

4 Erst jetzt wird das fertige Steak gewürzt und auf einem Teller angerichtet.

Das Fleisch kann entweder als Ganzes oder halbiert in zwei Teile serviert werden. Die Folienkartoffeln werden ebenfalls halbiert und mit einem Stück Butter sowie Schnittlauch garniert. Die Soße am besten in einer Schale dazu servieren. „Lausbua“ Andreas und sein Team wünschen guten Appetit und viel Spaß beim Nachkochen.



FOTOS: ANDREA'S BOLDY / WEEKEND MAGAZIN PONGAU & ENNSTAL

Raiffeisen
Meine Salzburger Bank



**MEINE GELDANLAGE
MACHT DEN UNTERSCHIED.**
FÜR EINE LEBENSWERTE ZUKUNFT:
NACHHALTIG VERANLAGEN MIT RAIFFEISEN.

Mit den nachhaltigen Geldanlagemöglichkeiten von Raiffeisen können Sie heute mitentscheiden, wie die Welt morgen aussieht. Investieren Sie jetzt in eine saubere Umwelt, in verantwortungsvolles Wirtschaften und in faire Arbeitsbedingungen – für eine lebenswerte Zukunft. Mit persönlicher Beratung und online. Mehr auf salzburg.raiffeisen.at/geldanlage

SHOWDOWN IM

*"Der beste
Präsident, den Gott
je erschaffen hat."*

Donald Trump über
sich selbst

*"Sie haben die
Person gewählt, die
Deutschland ruiniert."*

Donald Trump über
Bundeskanzlerin Angela Merkel

*"Ich könnte mitten
auf der 5th Avenue stehen
und auf jemanden schießen,
und ich würde trotzdem
keine Wähler verlieren."*

Donald Trump über
seine Popularität

Donald Trump

Alter: 74 Jahre

Familienstand: Verheiratet in dritter Ehe mit Melania Trump

Kinder: insgesamt fünf, drei aus erster Ehe, eine Tochter aus zweiter Ehe, einen Sohn aus dritter Ehe: Ivanka, Tiffany, Eric, Donald Jr., Barron

Vermögen: 2,5 Milliarden US-Dollar

Privatwirtschaft: aus dem einstigen Familien-Immobilienunternehmen hat er einen Mischkonzern geformt mit Wolkenkratzern, Hotels, Golfanlagen, Weingut, TV-Produktion, Modelagentur etc.

Politische Karriere: sprunghaft, 1987 ließ er sich als Anhänger der Republikaner registrieren. 1999 und 2000 war er Präsidentschaftskandidat der Reform Party. 2001 wechselte er zu den Demokraten und 2009 wieder zu den Republikanern.

Unterstützer: u. a. Jon Voight, Kirstie Alley, Chuck Norris, Roseanne Barr

*Wussten
Sie, dass ...*

Trump auch zu Hillary Clinton lange ein gutes Verhältnis hatte? So bekam die Clinton Foundation von ihm einmal sogar 100.000 US-Dollar. Trump ging lange bei den Clintons ein und aus und unterstützte auch die Senatskandidatur von Hillary Clinton finanziell. Bis sie sich beim letzten Präsidentschaftswahlkampf als Gegner gegenüberstanden.

WEISSEN HAUS

FILMREIF. Selten zuvor war der Ausgang einer US-Präsidentenwahl so ungewiss, selten zuvor die Spannung so groß. Und auch der Unterhaltungswert. *Von Alexandra Nagiller*

"Er ist Putins Welpen."

Joe Biden zu Trumps Verhältnis zu Wladimir Putin

"Sie sind der schlechteste Präsident, den Amerika je hatte."

Joe Biden zur Regierungsbilanz von Trump

"Es ist schwer, mit diesem Clown auf den Punkt zu kommen."

Joe Biden zu Trump, der ihn dauernd unterbrochen hat.

Joe Biden

Alter: 77 Jahre

Familienstand: Verheiratet in zweiter Ehe mit Jill Tracy Jacobs

Kinder: vier Kinder insgesamt, eine Tochter aus zweiter Ehe, zwei Kinder sind verstorben

Vermögen: 9 Millionen US-Dollar

Privatwirtschaft: aktuell Buchautor, Lehrbeauftragter der University of Pennsylvania und des Northern Virginia Community College

Politische Karriere: von 1973 bis 2009 Senator für Delaware, von 2009 bis 2017 Vizepräsident unter Barack Obama

Unterstützer: u. a. Taylor Swift, Dwayne Johnson, Eva Longoria, Angelina Jolie, Alec Baldwin

Wussten Sie, dass ...

Joe Biden mehrere Schicksalsschläge verkraften musste? 1972 kamen seine Frau Neilia und Tochter Naomi bei einem Verkehrsunfall ums Leben, die beiden Söhne überlebten verletzt. Biden legte seinen Eid für den US-Senat an deren Krankenbett ab. 2015 starb sein Sohn Beau an einem Gehirntumor.

STORYS

Mit seinem brachialen Politikstil beherrscht US-Präsident Donald Trump die weltweiten Schlagzeilen. Ob ihm das für seine Wiederwahl nützt oder eher schadet, darüber gehen die Meinungen auseinander. Der demokratische Herausforderer, der ehemalige Vizepräsident Joe Biden, lag im Sommer in den Umfragen noch vorne, seit Herbst ist wieder alles offen. Dazu kommt, dass die Corona-Krise samt Trumps Corona-Erkrankung und die Black-Lives-Matter-Bewegung die USA noch tiefer gespalten haben. Fakt ist: Die Wahl wird richtungsweisend. ★

DER SOCIAL-MEDIA-K(R)AMPF

Twitter-Profi Donald Trump

- über 45.000 Tweets seit 2009 (Retweets nicht mitgerechnet)
- Follower: 87,2 Mio. (Facebook: 30,3 Mio.)
- Er wird alle 20 Minuten in 10.000 Tweets erwähnt.
- Trump selbst folgt nur 50 Leuten, hauptsächlich seinen Unternehmen und Familienmitgliedern.

Joe Biden im Aufholkampf

- 11,2 Mio. Follower auf Twitter, 3,2 Mio. auf Facebook
- Wichtigstes Instrument in COVID-19-Zeiten, daher seine Strategie: Influencer und Stars, die ihn online unterstützen und ihre Follower mobilisieren
- Aktuelle Kampagne: #IamVotingFor

DIE VIZEPRÄSIDENTEN

Mike Pence Republikaner

61 Jahre, ist seit 2017 der Vizepräsident der USA. Er gilt als streng konservativ und wollte ursprünglich Priester werden. Von 2000 bis 2012 war er Senator, von 2013 bis 2017 Gouverneur von Indiana.



Kamala Harris Demokratin

56 Jahre, die frühere Staatsanwältin ist seit 2017 Senatorin für Kalifornien – und die zweite afroamerikanische Frau im US-Senat. Sie gilt als scharfe Kritikerin von Donald Trump.

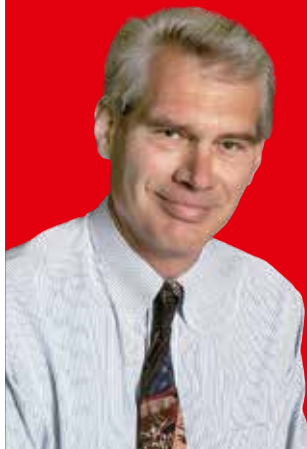


DIE UNTERSTÜTZER



TRUMP GEWINNT

Helmut Norpoth
Politikwissenschaftler,
Bundesstaat
New York



Sie haben das Ergebnis Ihrer Analyse bereits im März veröffentlicht. Braucht diese kein Update?

Zu diesem Zeitpunkt wusste ich alles, was nötig war, nämlich die Vorwahlergebnisse aus New Hampshire und South Carolina, bei denen die Parteien ihren Präsidentschaftskandidaten bestimmen. Spätere Vorwahlen ändern wenig am Ergebnis, das habe ich 2012 getestet.

Sie stehen also noch immer zu diesem Ergebnis?

Ich weiß, die Umfragen widersprechen meiner Prognose, aber das war auch 2016 so. Trump wird zu 91 Prozent wiedergewählt.

Wie funktioniert Ihr Modell?

Mein Primary-Modell berücksichtigt Daten ab 1912 – dem Jahr, in dem Vorwahlen eingeführt wurden. Ich analysiere das Wählerverhalten, das einer natürlichen Pendelbewegung unterliegt. Ebenso wie einer Art Amtszeit-Schlüssel: Nach zwei Amtszeiten einer Partei gibt es eine Tendenz, dass das Pendel zur anderen Partei umschlägt – aber erst dann.

Warum sind die Vorwahlen so wichtig?

In den Primaries muss sich ein Kandidat beweisen, und zwar nicht nur im eigenen Lager. Die meisten Vorwahlen sind offen, es können also alle Wähler teil-



nehmen. Die Faustregel ist: Wer die Vorwahlen in New Hampshire nicht gewinnt, wird nicht US-Präsident.

Der Politikwissenschaftler lag bei 25 von 27 Wahlen richtig – außer bei der Wahl 1960, der knappsten der Geschichte, und der Wahl 2000, bei der de facto Al Gore gewonnen hat.

DIE UMFRAGE-GURUS

TRUMP VERLIERT

Allan Lichtman
Geschichtswissenschaftler,
Washington DC



Wie erstellen Sie Ihre Prognosen?

Ich arbeite mit den von mir entwickelten „13 Schlüsseln zum Weißen Haus“. Die Schlüssel beruhen auf der Wahlanalyse zurück bis 1860, dem Beginn der republikanisch-demokratischen Ära. Die Schlüssel haben die letzten neun Ergebnisse korrekt vorhergesagt – und haben auch in so wechselhaften Zeiten wie aktuell Bestand, unabhängig von großen Umbrüchen in der Politik, Gesellschaft, Wirtschaft oder Demografie.

Sie haben bereits im August Ihre Prognose aufgestellt.

Wenn sechs Schlüssel gegen die amtierende

Partei im Weißen Haus sprechen, dann verlieren diese die Wahl. Gegen Trump sprechen sogar sieben Schlüssel.

Wie funktioniert Ihr Modell?

Es basiert auf der Dynamik, die hinter der Präsidentschaftswahl steckt,



nicht der Kampagne. Es geht für die Wahlmänner darum, ob der Amtsinhaber weitere vier Jahre im Weißen Haus verdient. Hier geht es um Dinge wie Wirtschaftszahlen, Konkurrenz oder soziale Unruhen.

Sie halten also nichts von Umfragen?

Das Geheimnis ist, das große Ganze, die Performance, im Auge zu behalten. Umfragen oder das tägliche Auf und Ab der Kampagne verzerren dies nur.

Der Geschichtswissenschaftler hat seit Ronald Reagan (1984) alle Ergebnisse der US-Präsidentenwahlen korrekt vorhergesagt.

Mehr als nur gut schlafen...



BUCHVORSTELLUNG. Astrid und Marina Sallaberger stellen ihr neues Buch "Schlafen wie ein Murmeltier" vor, das Ihnen zeigt, wie der Traum von langfristiger Gesundheit Wirklichkeit werden kann und die Nachtruhe zur schönsten Sache der Welt.

Schlaf ist die reinste De-tox-Kur für Körper und Gehirn und das Bett nicht nur ein Ort zum Schlafen, sondern auch der Platz für die geistige Entschleunigung im oft hektischen Alltag der heutigen Zeit. Sie meinen, dass Sie gut schlafen? Gut, ist leider nicht gut genug – entschei-

dend ist die Qualität des Schlafes. Denn in der Praxis zeigen zahlreiche Schlafanalysen von Personen, die denken „gut“ geschlafen zu haben, wenig bis keine Regenerationswerte an. Der Schlaf ist die Basis unserer Gesundheit. Ohne wirklich regenerierenden Schlaf kann der Mensch nicht gesund sein. Im Buch „Schlafen wie ein Murmeltier“ sorgen Astrid und Marina Sallaberger, nicht nur für eine perfekte Schlafqualität, sondern möchten die Leser sprichwörtlich „wachrütteln“. Finden doch die wichtigsten Zell-Regenerations-Prozesse nachts im Schlaf statt und es wäre ratsam, diese wertvolle Zeit zu nutzen! Acht Stunden zu schlafen oder durchzuschlafen heißt leider noch lange nicht, wirklich erholsam und regenerativ zu schlafen. Fehlende Regeneration im Schlaf ist auch tagsüber über diverse

Entspannungsmethoden nicht mehr aufzuholen. Astrid Sallaberger ist nicht nur geprüfte Schlafberaterin, sondern seit 16 Jahren Therapeutin für Bioenergetik und Holopathie in ihrer eigenen Praxis in Bischofshofen. Für sie steht immer die genaue Analyse der Ursache im Vordergrund, um für jede Person ein maßgeschneidertes Konzept für einen optimalen Gesundheitszustand und perfekten Schlaf zu ermitteln. Mit Tochter Marina hat sie sich nicht nur eine perfekte PR- und Kommunikationsexpertin mit ins Buch geholt, sondern auch eine Neuromental-Trainerin, die in ihren eMotion Events und Onlinekursen schon unzählige Menschen begeistern konnte, die ihre Lebensqualität und mentale Fitness optimieren möchten. Die neuesten Erkenntnisse für eine optimale Schlafquali-

tät und einen gesunden Körper, vermitteln Astrid und Marina Sallaberger gemeinsam mit führenden und bekannten Gesundheitsexperten, wie Hormonexperte Dr. Armando Farmini, Zahnarzt Prof. Dr. Tilman Fritsch, Schlafforscher Hans L. Malzl, Neurowissenschaftlerin Dipl. Psych. Dr. Diana Henz und den ganzheitlichen Gesundheitscoaches Peter Sallaberger und Jürgen Lueger. So wird die Schlafmedizin mit ganzheitlicher Gesundheitsmedizin auf eine ganz besondere Weise neu interpretiert. Warum Hormone, Zähne, Gedanken und Sorgen, Gehirnwellen, Organe und Zellen, Vitalstoffe, Ernährung, Feinstaub und viele andere Faktoren unsere Regeneration und unsere Gesundheit so stark beeinflussen können, wird in „Schlafen wie ein Murmeltier“ verdeutlicht. ★



NEUER KINDERGARTEN

In einer Bauzeit von insgesamt 21 Monaten errichtete das Salzburger Siedlungswerk, ein Unternehmen der Salzburg Wohnbau-Gruppe, in der Schulstraße in Großarl einen neuen Kindergarten sowie ein Wohnhaus mit 12 barrierefreien Mietwohnungen, das zur Nutzung von Synergien mittels Verbindungsgang an das Seniorenwohnheim angebunden ist. Während die Wohnungen bereits im November 2019 an die Bewohner übergeben wurden, erfolgte Ende Juni die Fertigstellung des Kindergartens. In dessen Keller ist - wie bereits beim alten Gebäude - ein Schießstand mit zehn Bahnen für den örtlichen Sportschützenverein untergebracht. Nach den Umzugsarbeiten wurde am 14. September der Kindergartenbetrieb wie geplant im neuen Gebäude aufgenommen. Am Sonntag, den 4. Oktober erfolgte nun im kleinen Kreis die offizielle Eröffnung in Anwesenheit der beiden Landesrätinnen Andrea Klambauer und Maria Hutter.



Weitere Infos unter: www.functional-fit.at

Wenn aus dem MUSS ein WOLLEN wird

FUNCTIONAL TRAINING. Eine kleine Geschichte von mir - Michelle Solzer, Crossfit Coach und Fitnesstrainerin im Functional Fitness (Mitterberghütten).

Wer kennt es nicht: Ich muss heute noch Laufen gehen, ich hab am Wochenende zu viel gegessen. Ich muss heute noch ins Fitness-Studio, ich war in den letzten Wochen so faul. Ich muss unbedingt heute noch 10.000 Schritte gehen, sonst hab ich mich zu wenig bewegt. Wie oft habt ihr schon so einen Satz gesagt oder gehört? Als ehemalige Leistungssportlerin im Schwimmen und mittlerweile leidenschaftliche und sehr ehrgeizige Crossfitterin erwische ich mich auch des Öfteren diesen Satz zu sagen, obwohl für mich es schon lange keine Pflicht sondern ein WOLLEN geworden ist. Sich körperlich betätigen und Sport treiben wird allerdings von vielen als lästige Pflicht angesehen,

wenn man seine (Traum-) Figur bzw. sein Gewicht halten bzw. erlangen will. Aber Bewegung wird erst dann richtig

Spaß machen, wenn aus dem Muss ein Wollen wird. Wie man das schafft? Hier kommt meine kleine Geschichte dazu:

Fremdbestimmt. Meine sportliche Karriere begann schon in meiner frühen Kindheit. Aus der Freude am Wasser wurde eine Leidenschaft im Leistungssport. Jeden Tag sich Meter für Meter und Stunde für Stunde im Wasser, und teilweise auch in der Kraftkammer, zu quälen war nicht nur mein Alltag, sondern auch der pure Spaß für mich. Nicht zuletzt dadurch geschuldet, dass ich jeden Tag meine Freunde traf und wir wie eine kleine (oder teilweise schon sehr große) Familie zusammengewachsen sind – und das obwohl es für mich als Leistungssportler de facto gesehen wirklich ein Muss war. Ich habe mich also schon immer bewegt und kann mich nicht erinnern, dass mich das je gestört hätte. Nachdem ich von Deutschland nach Österreich gezogen bin, habe >>





ich meine Schwimmkarriere an den Nagel gehängt und fing an mit klassischem Krafttraining in einem Fitnessstudio, hier und da eine Runde laufen gehen, mal mit dem Mountainbike unterwegs sein oder mit Freunden ein Match im Beachvolleyball machen. Man könnte also meinen, dass ich nie ein Problem mit meinem Körper gehabt habe und sowieso essen konnte was ich wollte. Falsch! Der Blick in den Spiegel wurde immer mehr begleitet von tiefen Seufzern und Kopfschütteln und einer generellen Unzufriedenheit mit meinem Körper. Dabei wollte ich natürlich immer so aussehen, wie es uns in den Medien vorgegaukelt wird: schlank und makellos. Also am besten noch eine Runde laufen, stundenlang Cardio, wenig essen und sowieso auf diese Low-Carb-Diät schauen. Ich muss glaube ich nicht weiter erzählen, dass das weder zum gewünschten Erfolg noch zu einer mentalen Zufriedenheit geführt hat. Sozusagen wurde aus meinem leiden-

schaftlichen Wollen ein Muss – und das entsprach so gar nicht meinem Wesen.

Die Wende. Ganz zufällig und tatsächlich mit viel Überzeugungsarbeit einer Freundin habe ich vor mehr als 2 Jahren dann Crossfit für mich entdeckt und eine ganz neue Leidenschaft entflammt. Zwar kannte ich es schon diese Mentalität aus dem Leistungssport, dass, wie es der Name schon sagt, es mehr auf die Leistung als aufs Aussehen drauf ankommt, doch zum ersten Mal hatte ich das Gefühl auch, dass eben diese Mentalität auch in der Hobbysport-Gesellschaft angekommen ist. Keiner wird gemustert, weil er oder sie ein paar Kilo zu viel auf den Rippen hat, sondern angefeuert wird, weil jeder sein Bestes gibt. Ich denke da spreche ich für die meisten aus der Crossfit Community, dass sich jeder in der Gemeinschaft wohl fühlt, weil niemand be- oder beurteilt wird. Jeder startet irgendwann irgendwo und man unterstützt sich ge-

MEINE TIPPS

...das auch aus deinem Muss ein Wollen wird!

- 1. Weg mit der Waage:** Lass dich nicht von einem Ding mit Zahlen geißeln. Dein Gewicht sagt rein gar nichts über dich als Mensch aus, also weg damit
- 2. Mach es für dich:** Bewege dich, weil du deinen Körper liebst und ihm etwas Gutes tun willst. Das kann ein täglicher, flotter Spaziergang sein oder auch eine Aerobic-Stunde nach der Arbeit
- 3. Finde dein Ding:** Experimentiere, probiere Sachen aus. Du läufst nicht gerne? Kein Problem, versuche es mal mit Spinning, HIIT, Boxen oder halt Crossfit. Es gibt unzählige Möglichkeiten, die darauf warten erkundet zu werden.
- 4. Esse mit Genuss:** Nahrung ist der Treibstoff für unseren Körper. Also esse mit Genuss, so bunt, ausgewogen und gesund wie möglich. Oder würdest du in dein Auto absichtlich minderwertiges Benzin tanken?!
- 5. Tu, was dir gut tut:** Schlafe ausreichend, nimm dir Zeit für dich selbst und versuche Stress zu reduzieren. Alles Punkte, die deine Fitness-Ziele fördern könnten.
- 6. Habe Geduld:** Du wirst nicht nach einer Trainingsstunde oder einem gesunden Essen Erfolge sehen. Es braucht einfach Zeit. Der Körper muss sich auch erst an die Veränderungen gewöhnen.



genseitig. Und gerade dies, die Community, trägt einen ganz großen Teil dazu bei, dass man, trotz teilweise sehr anstrengenden und schweißtreibenden Workouts, nie den Spaß verliert. Und so wurde ganz schnell wieder aus dem Muss ein Wollen. Das soll jetzt nicht heißen, dass jeder mit Crossfit beginnen muss, um gerne Sport zu machen. Aber es hilft, wenn man sein Selbstbild und die Einstellung zu seinem Körper verändern möchte. Und nebenbei noch Fit wie ein Turnschuh wird. Es hatte natürlich nicht lange gedauert, dass ich den Drang verspürt habe meine Erfahrungen als Sportler und mein leidenschaftliches Feuer für den Sport an möglichst viele Menschen weiterzugeben. Neben meinem Studium habe ich die Ausbildung zur Fitnesstrainerin gemacht und angefangen Crossfit Kurse zu geben. Mittlerweile denke ich, dass ich schon bei einigen Mitgliedern aus



dem FUCNCTIONAL FITNESS das Muss zu einem Wollen umwandeln konnte.

Der Weg zum Ziel. Es gibt viele Wege, wie du deine Ziele erreichen kannst. Finde den deinen, hol dir Unterstüt-

zung von Freunden oder Profis, die dir auf deinem Weg helfen. Aber denk daran: Du tust es für dich! Und mit etwas Geduld, der richtigen Bewegung und gutem, bewussten Essen wirst du bald erleben wie schön es ist, wenn aus dem MUSS ein WOLLEN wird. ★

Kia Center Pongau

ST.VEIT IM PONGAU. Ein modernes Autohaus als Rundum-Nahversorger in Sachen Mobilität.



Das Kia Center Pongau entwickelte sich in den letzten 15 Jahren zu einem der stärksten KIA-Händler Österreichs. Zusätzlich wurden viele Innovationen und somit Mehrwerte für die Kunden geschaffen: Seit 10 Jahren ist die Karosserie Konrad als freie Lackiererei ins Haus integriert. Vor 5 Jahren startete das Erfolgsprojekt „Mietwagen Pongau“ und etablierte sich exklusiv im Pongau als professionelle Autovermietung. Letztes Jahr konnte das Angebot für die Kunden durch die Errichtung einer großen Schaufläche für Jungwägen

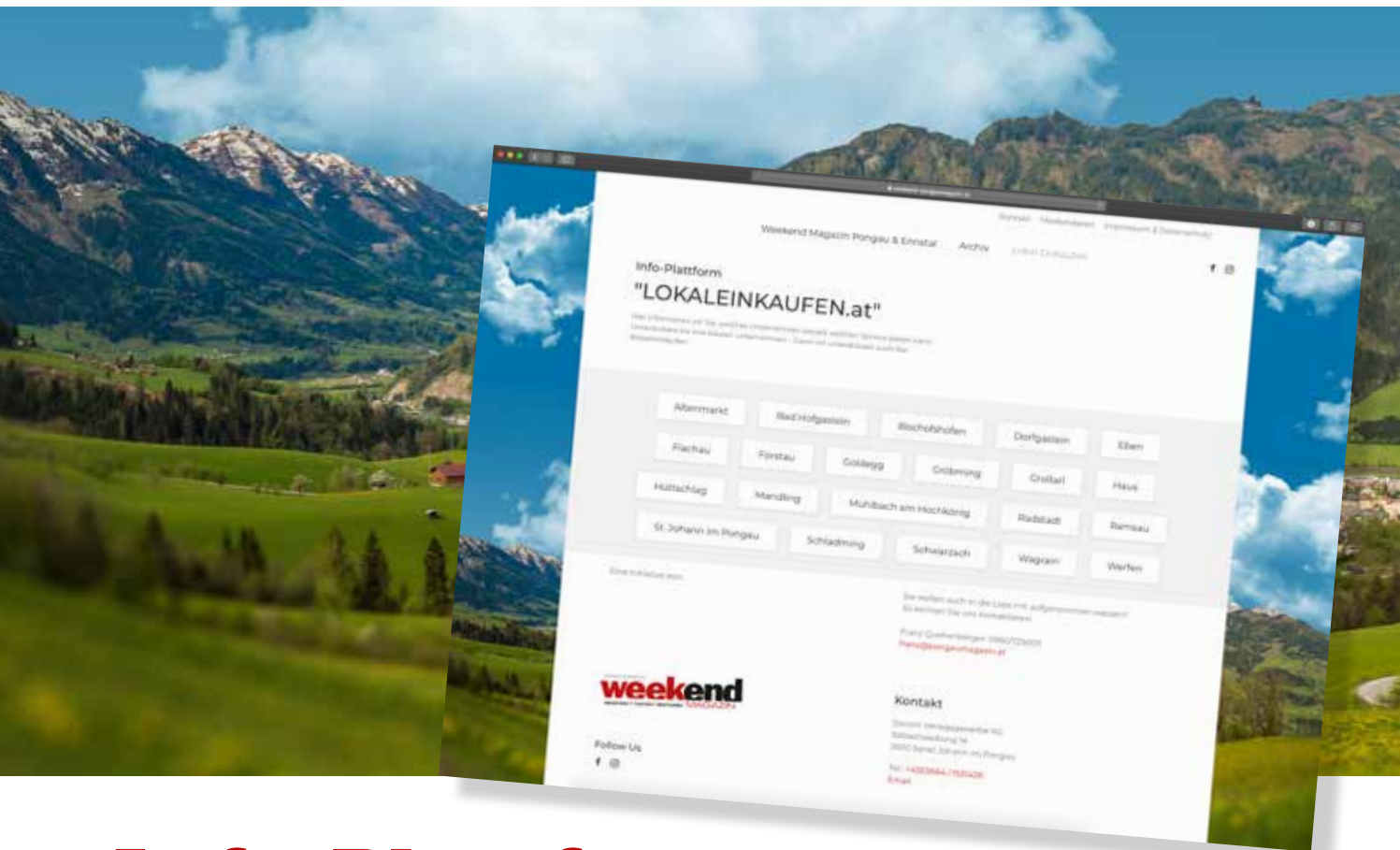
zusätzlich erweitert werden. Derzeit ist die Firmenleitung (Rohrmoser/Hettegger/Fröhlich) mit der Planung für die Schaffung einer Fahrzeug-Übergabe-Zone sowie den Umbau des Empfangs- und Kundenbereichs beschäftigt. Aktuell werden bei einem Mitarbeiterstand von 30 Personen 7 Lehrlinge ausgebildet und so für die Fachkräfte der Zukunft vorgesorgt.

KIA Sorento. Zu einem starken Unternehmen gehört aber auch eine starke Marke und Kia ist immer am Puls der Zeit. So ist das neue Topmodell KIA

Sorento nun auch als Plug-in-Hybrid mit Topmotorisierung erhältlich. Ein dynamisch-elegantes Design verbunden mit edlem Hightech-Interieur machen ihn zum absoluten Hingucker. Eine neue Plattform bietet Raum für Hybrid- und Plug-in-Hybrid-Antriebe, aber auch für mehr Platz und einen größeren Gepäckraum bei höchstem Fahrkomfort. Das moderne Infotainment und zukunftsweisende Assistenz-Palette bringen wahre

Freude beim Fahren. Darüber hinaus ist der Sorento souverän auf jedem Untergrund unterwegs, dank Allradsystem mit „Terrain Mode“. Weitere Informationen erhalten sie jederzeit in Ihrem KIA CENTER Pongau. ★






Info-Plattform „LOKALEINKAUFEN.at“

EINE INITIATIVE IHRES WEEKEND MAGAZIN PONGAU & ENNSTAL. Mit „Lokaleinkaufen.at“ haben wir eine Initiative ins Leben gerufen, um unserer regionalen Wirtschaft zu helfen. Anhand der neuen Plattform kann man sich informieren, welches Unternehmen derzeit welchen Service anbieten kann. Kaufen auch Sie regional!

Die Corona-Krise hat ganz Österreich und die Welt fest im Griff. Um unsere Wirtschaft am Leben zu erhalten ist es umso wichtiger, auch weiterhin regional einzukaufen. Nicht einfach, wenn ein öffentliches Leben derzeit nur eingeschränkt möglich ist. Viele unserer Unternehmen im Pongau und Ennstal sind deshalb kreativ geworden, um Ihren Kunden auch weiterhin einen bestmöglichen Service

zu bieten. Auch wir haben uns Gedanken gemacht, wie wir unseren Beitrag leisten können und die Initiative „Lokaleinkaufen.at“ ins Leben gerufen. Hierfür haben wir unseren Webauftritt gänzlich neu gestaltet und diese Informationsplattform miteingerichtet. Auf dieser stellen wir allen Unternehmen im Raum Pongau und Ennstal einen kostenlosen Eintrag zur Verfügung. So informieren wir Sie, welches Unterneh-

men derzeit welchen Service bieten kann. Am 23. März konnten wir die neue Plattform online stellen. In der ersten Woche konnten wir uns bereits über 3.000 Besucher freuen. Inzwischen hat die Plattform etwa 200 Einträge in den meisten Orten der Region und wächst nach wie vor ständig weiter. Natürlich sind jederzeit neue Einträge möglich. So kann man sich auch weiterhin informieren, wer welchen Service bieten

kann und darf. Unterstützen Sie ihre lokalen Unternehmen – Denn wir unterstützen auch Sie! 

KONTAKT

Sie wollen auch in die Liste mit aufgenommen werden? So können Sie uns kontaktieren:

Franz Quehenberger:
0660/7230011
franz@pongaumagazin.at



INNENARCHITEKTUR

TOFERER
wohnen erleben

Möbel · Einrichtungshaus

Bischofshofen · Gasteiner Str. 40 · Tel. 0 64 62 / 35 96
 Mail: info@moebel-toferer.at · www.moebel-toferer.at

**VOM EINZELSTÜCK BIS
 ZUM GESAMTKONZEPT**



**HANDSCHLAG-QUALITÄT
 AUF SIE ABGESTIMMT!**

LASSEN SIE SICH INSPIRIEREN
 MÖBEL, STOFFE, WOHNACCESSOIRES & KÜCHEN
 INNENARCHITEKTUR TOFERER IN BISCHOFSHOFEN
WWW.MOEBEL-TOFERER.AT

ewe
 ...und nicht irgendeine Küche

ANREI
 ECHT. SEIT 1894

JAB
 ANSTOETZ
 FABRICS

BW
 handmade
 with passion

Joka
 WOHNEN MIT CHARME

Innenarchitektur Toferer
 Gasteinerstr. 40
 5500 Bischofshofen
 Tel. 06462 / 3596
www.moebel-toferer.at

Öffnungszeiten:
 MO – FR: 09:00-12:00 Uhr
 und 14:30-18:00 Uhr
 Außerhalb der Öffnungszeiten &
 Samstags nach Terminvereinbarung

Miele

★ Motor NEWS



GOLF GTI CLUBSPORT

Performance-Flaggschiff. Wer geglaubt hat, mit dem „normalen“ GTI sei das Ende der Fahnenstange erreicht, irrt. Das Topmodell der Golf-GTI-Reihe hört auf den Zusatz „Clubsport“. Der agilere Turbomotor im Topmodell lässt satte 300 Pferde lostraben und bietet ein Drehmoment von 400 Newtonmetern. Sportfahrwerk, elektronische Differenzialsperre, elektromechanische Vorderachssperre und elektronische Dämpferregelung werden mit einem neuen Fahrdynamikmanager vernetzt. Neu hinzugekommen ist auch das Fahrprofil „Nürburgring“, welches auf die Charakteristik der legendären Nordschleife abgestimmt ist und für eine besonders dynamische Fahrweise sorgen soll. Ab Dezember 2020 bei uns bestellbar.



FOTOS: HERSTELLER

EXPERTEN TIPP



Walter Aigner
Bildungsreferent
Landesinnung der
Fahrzeugtechniker

KFZ-Lehre ist lukrativ

Die Ausbildung zum Kfz-Techniker dauert 3,5 Jahre. Die Grundausbildung in den ersten beiden Jahren ist für PKW, LKW und Motorrad gleich, dann folgt die Spezialisierung. Das umfangreiche Tätigkeitsfeld ist nicht nur spannend, es lässt sich auch gut verdienen. Bereits in den Jahren der Lehrzeit beträgt das Einkommen mehr als € 48.000,-. Bei Fortsetzung

der Facharbeiterkarriere bis zum 24. Lebensjahr, also einem Zeitpunkt, wo z.B. Akademiker erstmalig ins Verdienen kommen, hat der Kfz-Techniker-Facharbeiter bereits € 216.500,- verdient – und über die gesamte Zeit Pensionsansprüche erworben. Die eigenen Fahrzeuge reparieren zu können erspart auch zusätzliche Ausgaben. Der Besuch von Weiterbil-

dungsmaßnahmen sichert den Job und eröffnet auch die Möglichkeit zur eigenen Unternehmensgründung. Welcher Beruf ist daher der richtige für viele junge Menschen – Kfz-Techniker, was sonst?



**Infos: Landesinnung der
Fahrzeugtechnik
Tel. 0662/8888 273**

ANZEIGE

OPEL CROSSLAND

AUTO OHNE „X“

Opel verzichtet bei der neuen Generation des Crossland auf den Zusatz „X“. Dafür wurde das kompakte SUV weiterentwickelt und dem aktuellen Opel-Familienlook angepasst. Unter der Haube gibt es modernste Benziner- und Dieselaggregate. Marktstart des neuen Crossland ist Anfang 2021.



DACIA SPRING ELECTRIC



Elektro für alle. Nachdem Dacia mit günstigen Verbrennern den Markt aufgemischt hat, will man es jetzt auch mit Elektro versuchen. Der Spring ist ein City-SUV (3,73 Meter Länge) und kommt mit einem 45 PS starken Elektromotor sowie einer Batterie mit 26,8 kWh. Damit soll es laut WLTP bis zu 225 Kilometer mit einer Ladung gehen. Preise hat Dacia aktuell noch keine genannt. Marktstart des Spring Electric soll 2021 sein.



Jetzt kostenlos anmelden!

www.bäm.at

REISEMOBILE mieten.

Privat und unabhängig reisen.
Autoführerschein (Klasse B) ausreichend



NEU

VW California Beach & Grand California

www.bäm.at/reise

MOTOR

Josef Stock sen.
Markenleiter VW PKW,
Weltauto Vertrieb



„Aktuell gibt es gute Fördermöglichkeiten, die sowohl für den privaten als auch für den gewerblichen Bereich interessant sind.“



AUTOHAUS VIERTHALER

Der vollelektrische ID.4

FÜR GROSSES GEMACHT. Der neue ID.4 ist da, mit der Vielseitigkeit eines SUV und der Nachhaltigkeit eines Elektroautos. Ab sofort ist der neue Elektro-SUV von Volkswagen bestellbar.

Sein klares fließendes Design begeistert auf den ersten Blick. Das Cockpit ist klar strukturiert, die Bedienung läuft fast ausschließlich über Touch und die Sprachsteuerung „Hallo ID“. Auf Wunsch gibt es ein Augmented-Reality-Head-up-Display. Das Navigationssystem Dis-

cover Pro holt die Online-Dienste von We Connect Start an Bord, die Assistenzsysteme von IQ.Drive machen das Fahren noch souveräner. Der ID.4^{1ST} kommt auf 20-Zoll-Rädern, mit dem Exterior-Style-Paket und der dunklen Fond-Verglasung. Eine „2-Zonen-Climatronic“-Klimaanlage

und Assistenzsysteme, wie der Front Assist, die Distanzregelung ACC „stop & go“ und der Spurhalteassistent Lane Assist runden die Komfortausstattung ab. Eine Rückfahrkamera hilft beim Rangieren. Eine Anhängervorrichtung ist serienmäßig dabei. Beim ID.4^{1ST}Max kommen weitere Fea-

tures hinzu. Die Editionsmodelle ID.4^{1ST} und ID.4^{1ST}Max haben eine 77 kWh Batterie – genug für rund 520 km (WLTP) Reichweite mit 150 kW / 204 PS Leistung. Die Modelle ID.4 Pro Performance³ mit 150 kW / 204 PS sowie der ID.4 Pure⁰⁴ werden Anfang 2021 bestellbar sein. ★



Der vollelektrische
ID.4

Ab sofort **bestellbar**

Stromverbrauch: 18,2 – 18,5 kWh/100 km (kombiniert).
CO₂-Emission: 0 g/km. Symbolfoto. Stand 10/2020.



5500 Bischofshofen, Salzburger Straße 69, Tel. +43 6462 25320

Ihr autorisierter Verkaufsfagent

5600 St. Johann im Pongau, Salzburgerstraße 21, Tel. +43 6412 8440
www.vierthaler.at



Martin Brügger
Markenleiter Nutzfahrzeuge,
Weltauto Vertrieb

„Für den neuen Caddy gibt es zum Marktstart für Privatkunden einen Family-Bonus in der Höhe von € 1.000,- brutto.“

AUTOHAUS VIERTHALER

Der neue VW Caddy

DIE FÜNFTE GENERATION. Er punktet als Transporter, Familien-Van, Shuttle und Camper mit grenzenloser Vielseitigkeit: der Caddy.

Ab jetzt kann die progressive, neueste Generation bestellt werden. Einen neuen Caddy der 5. Generation mit 55 kW/75 PS, 75 kW/102 PS oder 90 kW/122 PS starkem TDI-Diesel-Aggregat, einen Caddy Cargo oder den Caddy als Pkw? Oder doch lieber ein

attraktives Sonder- oder Launchmodell wie den Caddy Cargo Entry oder den neuen Caddy Move? Die Auswahl ist bereits zum Start groß. Voraussichtlich ab März 2021 ist er auch mit 4MOTION-Allradantrieb bestellbar. Dank des MQB halten neue Highend-Technolo-

gien ihren Einzug: Innovative Assistenzsysteme erhöhen die Sicherheit und den Komfort; vernetzte Infotainment- und digitalisierte Bediensysteme machen ihn zum Smartphone auf Rädern; das neue Twindosing lässt die Turbodieselmotoren so sauber werden wie nie zuvor.

Stark erweiterte Serienumfänge, mehr Sicherheit und Komfort durch die Vielzahl neuer Assistenzsysteme und deutlich mehr Connectivity. Die Designer nutzten die technische Steilvorlage, um eine besonders charismatische und aerodynamische Karosserie zu realisieren. ★

ANZEIGE FOTOS: VW, BETTINA SCHLICHTING-BASSETTI

Ab sofort bestellbar

Der neue Caddy

100 % neu und immer noch 100 % Caddy

Verbrauch: 4,8 – 4,9 l/100 km, CO₂-Emission: 126 – 145 g/km. Symbolfoto.



Vierthaler
MOBILITÄT VERPFLICHTET

A-5500 Bischofshofen
Salzburger Straße 69
Telefon +43 6462 25320
www.vierthaler.at

Ihr autorisierter Verkaufsgent

Vierthaler
MOBILITÄT VERPFLICHTET
ST. JOHANN/PG

A-5600 St. Johann im Pongau
Salzburgerstraße 21
Telefon +43 6412 8440
www.vierthaler.at

MOTOR

Markus Macheiner

Standortleiter AutoFrey St. Veit



„Das neue BMW 4er Coupé setzt sich entschlossen und elegant über Konventionen hinweg und ist ab sofort bei uns erhältlich!“



AUTOFREY

Das neue BMW 4er Coupé

AB SOFORT. Ausnahmeerscheinung und neuer Inbegriff für Fahrfreude im Premium-Segment der Mittelklasse: Das ist das neue BMW 4er Coupé, das ab sofort erhältlich ist.

Das eigenständige Design und die klassische Coupé-Silhouette unterstreichen seine Progressivität. Das Interieur-Design setzt den Fahrer in den Mittelpunkt. Die neue Generation des BMW Head-Up Displays bietet eine

um 70% vergrößerte Projektionsfläche. Das Sportlederlenkrad und die neuentwickelten Sportsitze sind serienmäßig. Darüber hinaus verfügt er über ein umfangreiches Angebot an serienmäßigen Fahrerassistenzsystemen wie Frontkollisions-

warnung, Spurverlassenswarnung einschließlich Fahrbahnrückführung und Speed Limit Info. Zum Verkaufsstart kommt das neue 4er Coupé in 5 Modellvarianten und erstmals mit dem extrem sportlichen BMW M440i xDrive Coupé an der Spitze. Das

Topmodell hat einen 275 kW/374 PS starken Reihensechszylinder-Ottomotor. Außerdem stehen zwei Vierzylinder-Ottomotoren und ein Vierzylinder-Dieselantrieb zur Wahl. Im März 2021 folgen zwei Reihensechszylinder-Dieselmotoren. ★

THE 1

AB € 199,-/MONAT*
INKL. ÖSTERREICH PAKET UND KOSTENLOSEM SERVICE MIT BMW PAKET CARE

ZUKUNFT IST AUSDRUCKSSTARK.

DIE BMW 1er ÖSTERREICH EDITION AB € 199,-/MONAT*.

AutoFrey
Wir tun mehr.
autofrey.at

AutoFrey GmbH
Gewerbestraße 1
5621 St. Veit i. Pg.
Tel. 0 64 15/73 01

BMW 1er: von 85 kW (116 PS) bis 225 kW (306 PS), **Kraftstoffverbrauch** gesamt von 4,5 l bis 7,8 l/100 km, CO₂-Emissionen von 118 g bis 176 g CO₂/km. Angegebene Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte ermittelt nach WLTP.

* Gültig bei Kaufvertragsabschluss vom 01.10.2020 bis 31.12.2020, Auslieferung bis 31.03.2021. Ein Angebot der BMW Austria Leasing GmbH für den BMW 118i, beinhaltet kostenloses Service mit dem BMW Paket Care für 4 Jahre oder max. 100.000 km sowie Versicherung für die Mängelbeseitigung in Österreich für das 3. und 4. Jahr ab Erstzulassung bis zum Erreichen einer Fahrleistung von 120.000 Kilometer, es gilt der jeweils zuerst erreichte Grenzwert ab Erstzulassung, BMW Select Leasing für den BMW 118i, Anschaffungswert € 25.468,58, Anzahl. € 4.800,-, Laufzeit 48 Mon., Leasingentgelt € 199,- mtl., 10.000 km p.a., Restwert € 13.866,42, Rechtsgeschäftsgebühr € 138,78, Bearbeitungsgebühr € 260,-, Vollkaskoversicherung vorausgesetzt, effektiver Jahreszins 4,72%, Sollzins variabel 3,99%, Gesamtbelastung € 28.617,20. Beträge inkl. NoVA u. MwSt.. Angebot freibleibend. Verfügbarkeit, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Symbolfoto

FOTOS: AUTOFREY, MBW

ANZEIGE



MOTOR

Peter Dicklberger
Verkaufsleitung
Autohaus Pirnbacher

„Der Mitsubishi Space Star ist jetzt bereits ab € 9.990,- oder € 79,- pro Monat erhältlich inklusive gratis Winterreifen!“

AUTOHAUS PIRNBACHER

Der neue Mitsubishi Space Star

GÜNSTIGER NEU ALS GEBRAUCHT! Flexibler und komfortabler Innenraum, erstklassige Kraftstoffeffizienz, flink durch den Verkehr und einfach zu parken – der neue Mitsubishi Space Star!

ANZEIGE FOTOS: ANDREAS BOLDT / WEEKEND MAGAZIN PONGAU

Der Mitsubishi Space Star begeistert durch einen flexiblen und komfortablen Innenraum sowie moderne Motortechnologie mit einem 1,0 l Benziner mit 71 PS und einem 1,2 l Benziner mit 80 PS (auch mit CVT-Auto-

matik), mit denen sie flink durch den Verkehr kommen. Der 5-Türer bietet Platz für bis zu 5 Personen und verfügt serienmäßig über Klimaanlage, Auto Stop & Go und moderne Sicherheits- und Assistenzsysteme. Was die Treibstoffeffizienz

angeht ist er Klassenführend. 5 Jahre Werksgarantie sind inklusive sowie der gratis Winter-Komplettjägersatz. Möchten Sie jetzt den neuen Maßstab im Kleinwagen-Segment entdecken, sind auf der Suche nach einem Zweitwagen oder als Erst-

fahrzeug für einen Fahrer oder eine Fahrer? Dann melden Sie sich jetzt für eine kostenlose und unverbindliche Probefahrt an. Der Mitsubishi Space Star ist jetzt bereits ab € 9.990,- oder € 79,- pro Monat erhältlich! ★



SPACE STAR

► 5-Türer mit Klimaanlage ► 5 Jahre Garantie

Jetzt ab € 9.990,- oder € 79,-/Monat*

pirnbacher
AUTO

Bundesstrasse 22
5600 St. Johann im Pongau
Tel. 06412 / 64 65
www.auto-pirnbacher.com



*] € 2000,- Mitsubishi-Bonus, € 500,- Ökobonus und € 500,- Finanzierungsbonus in Preis und Leasingrate berücksichtigt. Aktionen gültig bis 30.11.2020 bei allen teilnehmenden Händlern – inkl. Händlerbeteiligung. Ökobonus gültig bei Enttausch ihres Gebrauchtwagens mit Euro 1 bis Euro 5. Finanzierungsbonus gültig bei Finanzierung über die Denzel Leasing GmbH. Repräsentatives Beispiel: € 9990,- Barzahlungspreis (Kaufpreis inkl. NOVA und MwSt), € 79,- monatliche Rate, 36 Monate Laufzeit, € 2999,- Anzahlung, € 4.761,50 Restwert, 15.000 km p.a., Rechtsgeschäftsgebühr € 64,-25, effektiver Jahreszins 3,95% p.a., Sollzinsen variabel 3,69% p.a., Gesamtleasingbetrag € 6.999,-, Gesamtbetrag € 10.666,61. Alle Beträge inkl. NOVA und MwSt. Hinweis: Diese Angaben können ohne Ankündigung geändert werden. **] 14" Stahlfelge mit Bereifung Lassa Snowways 3165/65 R14 797, Kraftstoffverbrauch: G Nasshaftung, E Geräuschemission: 71, inkl. TPMS-Sensoren, Empf. VK, inkl. 20% MwSt, € 639,-, exkl. Montage am Fahrzeug. Komplettjäger sind montiert und gewuchtet. Abgasnorm Euro 6d-TEMP-EVAP-ISC. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach den vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) ermittelt. Der tatsächliche Kraftstoffverbrauch kann in der Praxis je nach Fahrweise, technischem Zustand des Kraftfahrzeuges, nicht serienmäßigen An- und/oder Abbauten, Fahrbahnschaffenheit und klimatischen Bedingungen etc. abweichen. Druck- und Satzfehler vorbehalten. MY 20. Stand September 2020. Verbrauch kombiniert: 5,1 - 5,6 l/100 km, CO₂-Emission: 115 - 127 g/km www.mitsubishi-motors.at

Kein Eintritt für Corona

KOMPAKT & KONTAKTLOS. In fünf bis sieben Sekunden kombiniert die HOLA-Säule Fiebermessung, Gesichtserkennung und Händedesinfektion. *Von Tanja Fürstauer*

Bernhard Schobersteiner vertreibt mit seiner Firma Rescue3Team in Bruck Erste Hilfe- und Medizinprodukte, Einsatz- und Schutzausrüstung sowie Notfallssysteme. Als Vertriebspartner von internationalen Anbietern im Gesundheitswesen arbeitete er auch während der Corona-Ausgangsbeschränkungen rund um die Uhr. In dieser Zeit kam Goran Ristic von der Firma Coding4U.at auf den Pinzgauer Unternehmer zu. Der Kufsteiner war auf der Suche nach einem regionalen Vertriebs- und Geschäftspartner, um die HOLA-Säule auf den Markt zu bringen. Bernhard Schobersteiner war sofort überzeugt von der innovativen Idee, denn er weiß: „Fieberthermometer waren wochenlang Mangelware und sind für eine Massenabfertigung einfach nicht ausgelegt.“ Er ist überzeugt, dass solche Maßnahmen in Zukunft zum

Alltag gehören werden, um auch in Grippezeiten die Ansteckungsgefahr zu minimieren beziehungsweise zu unterbinden.

HOLA-System. Die Säule kombiniert eine hochauflö-



sende Dual-Kamera, bei der die Gesichtserkennung sogar funktioniert, wenn der Anwender eine Maske trägt. Das Gerät wurde speziell für Fabriken, Firmen und öffentliche Einrichtungen konzipiert, misst Fieber und beinhaltet einen integrierten Händedesinfektionsspender. Das System benötigt keinen Finger-



Goran Ristic und Bernhard Schobersteiner sind vom HOLA-System überzeugt (v. li.).

abdruck und minimiert somit auch das Infektionsrisiko. Zusätzlich können Mitarbeiter mittels Gesichtserkennung gespeichert werden. Sobald die Temperaturmessung erfolgt ist, werden die Ergebnisse und Daten in einem Cloud

„Keiner soll mehr fiebrig zur Arbeit kommen. Wir werden uns an die neue Zukunft gewöhnen müssen!“

Bernhard Schobersteiner
Inhaber
Rescue3Team, Bruck

System gespeichert und sind jederzeit abrufbar. Auch Sicherheitssysteme oder Türen sind mit dem Gerät koppelbar und können bei erhöhter Temperatur den Eintritt verhindern. So kann man Verzögerungen der Produktionen oder Dienstleistungen durch kranke Mitarbeiter verhindern und das Unternehmen

vor finanziellen Verlusten durch den Virusausbruch schützen.

Einsatzgebiet. In öffentlichen Einrichtungen, der Hotellerie, Seniorenheimen, Seilbahnbetrieben und Feuerwehren hat Bernhard Schobersteiner die Säule bereits vorgestellt. So erhält zum Beispiel die Leitung im Seniorenheim in Echtzeit die Meldung, wenn ein Mitarbeiter Fieber hat und kann sofort reagieren. Da die Überprüfung nur wenige Sekunden dauert, ist es bei Notfall-Einsätzen in der Feuerwehr anwendbar und vermeidet Ausfälle von freiwilligen Helfern. Auch bei Großveranstaltungen könnte die Säule zum Einsatz kommen und Corona-Cluster vermeiden. „Das System kann an andere Technologien gekoppelt werden und Erweiterungen sowie Zusatzfunktionen sind auch im Nachhinein installierbar“, meint Goran Ristic. ★



Premiere filzmoos.ski-Ballon & Investitionen

FILZMOOS. In den letzten Monaten war kaum zu übersehen, dass die Bergbahnen Filzmoos neue Eigentümer und damit viel neuen Schwung bekommen haben. Die bereits umgesetzten Projekte zeigen, dass man in den letzten Monaten richtig Fahrt aufgenommen hat.

Im Seit rund einem Jahr sind die Bergbahnen Filzmoos im Eigentum der Familie Moosleitner. In den letzten Monaten machte sich dies durch viele Erneuerungen, ein breiteres Angebot im Winter sowie im Sommer, durch einen modernen Werbeauftritt und me-

diale Präsenz deutlich bemerkbar. Am Freitag, den 9. Oktober 2020, gab es früh morgens eine besondere Premiere zu feiern: Die Familie Moosleitner ließ den eigens für die Bergbahnen Filzmoos designten Heißluftballon mit einem Füllvolumen von 5.100 Kubikmetern zum ersten Mal steigen. Dabei ist der Ballon nur eines von vielen Projekten. So wird nach der Installation eines Photopoints am Großberglift demnächst eine Ski-Movie-Strecke aufgebaut werden, um noch im kommenden Winter eine Zeitmessstrecke inklusive Filmaufnahmen als eine von vielen Neuheiten anzubieten. Daneben wurden fünf neue Schneelanzen sowie ein neues Pistengerät angeschafft. Nachdem die Zukunftsmusik der Bergbahnen Filzmoos durchaus mitreißend auf die umliegenden Betriebe und Gastronomen wirkt, darf man gespannt auf die bevorstehende Wintersaison und den Saisonstart am Freitag, den 18. Dezember 2020, sein. Sämtliche Corona-Maßnahmen für einen sicheren Winterbetrieb sind bereits vorgesehen. ★

ANZEIGE FOTOS: PRIVAT



**MIT SICHERHEIT
DIE RICHTIGE
MATRATZE**



GUTSCHEIN

Sichern Sie sich eine
**KOSTENLOSE
PREMIUM SCHLAFANALYSE**
im Wert von
€ 149,00
unter Tel. 06462 2416



**AM LIEGESIMULATOR
DIE RICHTIGE
MATRATZE FINDEN.**

sallaberger
gesund schlafen und wohnen

Betten Sallaberger GmbH

Bodenlehenstrasse 13
5500 Bischofshofen

06462 / 24 16
info@betten-sallaberger.at
www.betten-sallaberger.at

**Terminvereinbarung
wird erbeten!**

WWW.BETTEN-SALLABERGER.AT



RED ZAC

Kappacher

HAUSMESSE

vom 27.10. bis 21.11.



4K ULTRAH D

139 cm

statt 1999.-
SONDERPREIS

1599.-

SAMSUNG 55Zoll QLED UHD TV

139 cm Bildgröße, UHD 4K 3840 x 2160 Anti Reflexion Panel, DVB-T2/-C/-S2 Triple Tuner, Quantum Prozessor, 4.2.2 Soundsystem mit eingebautem Subwoofer, Smart TV mit Webbrowser. Type: QE55Q90TAT

HITACHI 32 Zoll LED TV

81 cm Bildgröße, DVB-T2/-C/-S2 Triple Tuner, USB Mediaplayer, Sleep Timer - Kindersicherung, vorprogrammierte DVB-S2 Senderliste.



statt 249.-
SONDERPREIS

199.-



SODASTREAM Easy Promopack

Kinderleicht lässt sich Leitungswasser in prickelndes Sprudelwasser verwandeln. Individuell: Sprudelstärke dosierbar, Ausgezeichnet: Bester Geschmack, beste Wasserqualität, Zubehör: 2 x PET Flasche 1 Liter, 2 x Wasserglas, 6 x Sirupproben, 1 x Kohlensäure - Zylinder für max. 60 Liter, Farben: schwarz & weiß

statt 109.⁹⁰
SONDERPREIS

69.⁹⁰

JURA Ena8 All Black

Klein, schön & einfach, 10 programmierbare Spezialitäten auf Knopfdruck (Cappuccino, Latte Macchiato uvm.) TFT-Farbdisplay und Drucktasten, Mehrstufiges AromaG3-Mahlwerk, automatisches Entkalkungs- und Reinigungsprogramm, nur 27,1 x 32,3 x 44,5 cm Klein.

+ 1 Stk. Glas-Milchbehälter 0,5 l und
1 Pkg. Reinigungstabletten kostenlos



SONDERPREIS

999.-

Hauptstr. 45 · 5600 St. Johann/Pg. · Tel.: 06412 20020
www.redzac-kappacher.at · shop@redzac-kappacher.at

 **RED ZAC**
Elektronik. Voller Service.

